

# Terézváros

Megjelenik havonta kétszer • 2021. december 8.  
Közéleti, kulturális és életmódmagazin

## Jég velünk!

**Két korcsolyapálya is várja ezen a télen a kerületieket**

### **FONTOS DÖNTÉSEK CSATAZAJ KÖZEPETTE**

Indulhat az utcák megújulása  
a testület döntése után

6

### **MESEPOSTA KARÁCSONYRA**

Hogy a sima és fordított gyerekek  
együtt játszhatnak

14

Terézváros





## Önkormányzati fogadóórák

| NÉV                                                                                                                                                       | A FOGADÓÓRA HELYSZÍNE                          | A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Soproni Tamás</b><br>polgármester                                    | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., V. em. | Előzetes időpont-egyeztetés<br>a 06 (1) 351-7967-es számon                                                                                                                          |
|  <b>dr. Beleznay Zsuzsanna</b><br>alpolgármester                         | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., V. em. | Minden hónap első kedd 16.00–18.00<br>Női és családügyi fogadóóra/tanácsadás:<br>Minden hónap első hétfő 16.00–18.00.<br>Előzetes időpont-egyeztetés<br>a 06 (1) 351-7966-os számon |
|  <b>Temesvári Szilvia</b><br>alpolgármester                              | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., V. em. | Minden hónap első hétfő 16.00–18.00.<br>Előzetes időpont-egyeztetés<br>a 06 (1) 342-0905/2106-os számon<br>A főkertésszel közös zöldfogadóóra:<br>minden hónap 2. hétfő 15.00–18.00 |
|  <b>Györfly Máté</b><br>alpolgármester,<br>9. sz. egyéni választókerület | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., V. em. | Minden hónap első hétfő 15.00–17.00.<br>Előzetes időpont-egyeztetés<br>a 06 (1) 351-7966-os számon                                                                                  |
|  <b>Miyazaki Jun</b><br>alpolgármester,<br>5. sz. egyéni választókerület | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., V. em. | Minden hónap első hétfő 16.00–18.00,<br>Előzetes időpont-egyeztetés<br>a 06 (1) 351-8938-as számon                                                                                  |
|  <b>dr. Mogyorósi Sándor</b><br>jegyző                                   | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., V/508  | Előzetes időpont-egyeztetés<br>a 06 (1) 351-7965-ös számon                                                                                                                          |

## Választókerületek képviselői

| NÉV / VÁLASZTÓKERÜLET                                                                                                                        | A FOGADÓÓRA HELYSZÍNE                                | A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Heltai László</b><br>1. sz. egyéni választókerület      | LMP-iroda, V. kerület,<br>Kálmán Imre u. 24.         | Hétfőn 18.00 vagy előzetes egyeztetés<br>alapján a 06 (30) 751-8925-ös számon                         |
|  <b>Németh Helga Anna</b><br>2. sz. egyéni választókerület | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3.               | Minden hónap utolsó szerda 17.00–18.00<br>Előzetes egyeztetés a 06 (30) 608-3687-es<br>számon         |
|  <b>Szilágyi Erika</b><br>3. sz. egyéni választókerület   | Polgármesteri Hivatal<br>helyisége, Andrassy út 79.  | Minden hónap utolsó hétfő 17.00–18.00,<br>Előzetes időpont-egyeztetés<br>a 06 (70) 665-1307-es számon |
|  <b>Kecskés Balázs</b><br>4. sz. egyéni választókerület   | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., földszint 3. | Minden hónap első szerda 15.00–17.00,<br>Telefon: 06 (30) 768-5099                                    |
|  <b>Szász Károly</b><br>6. sz. egyéni választókerület     | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3., földszint 3. | Minden hónap első csütörtök 15.00–17.00,<br>Telefon: 06 (70) 476-3783                                 |
|  <b>Sajószegi Péter</b><br>7. sz. egyéni választókerület  | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3.               | Minden hónap első szerda 15.00–17.00,<br>Telefon: 06 (70) 476-3792                                    |
|  <b>Bálint György</b><br>8. sz. egyéni választókerület    | Polgármesteri Hivatal,<br>Eötvös u. 3.               | Csütörtök 17.00–19.00 vagy előzetes<br>egyeztetés alapján a 06 (70) 314-5888-as<br>számon             |
|  <b>Gaár Iván Zsolt</b><br>10. sz. egyéni választókerület | Polgármesteri Hivatal<br>helyisége, Andrassy út 79.  | Minden hónap első hétfő 17.00–19.00,<br>Telefon: 06 (20) 936-6613                                     |

## Listán megválasztott képviselők

| NÉV                                                                                                          | A FOGADÓÓRA HELYSZÍNE               | A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>dr. Bundula Csaba</b> | Fidesz-iroda,<br>Jókai u. 10., fsz. | Hétfő, szerda: 12.00–18.00, péntek<br>11.00–14.00 – előzetes egyeztetés<br>szükséges a 06 (20) 956-0506-os számon |
|  <b>Lindmayer Viktor</b>  | Fidesz-iroda,<br>Jókai u. 10., fsz. | Hétfő, szerda: 12.00–18.00, péntek<br>11.00–14.00 – előzetes egyeztetés<br>szükséges a 06 (20) 935-6487-es számon |
|  <b>Óvári Gyula</b>       | Fidesz-iroda,<br>Jókai u. 10., fsz. | Hétfő, szerda: 12.00–18.00, péntek<br>11.00–14.00 – előzetes egyeztetés szükséges<br>a 06 (30) 194-7994-es számon |
|  <b>Simonffy Márta</b>    | Fidesz-iroda,<br>Jókai u. 10., fsz. | Hétfő, szerda: 12.00–18.00, péntek<br>11.00–14.00 – előzetes egyeztetés<br>szükséges a 06 (20) 476-3806-os számon |

## Országgyűlési képviselő

|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>dr. Oláh Lajos</b> | Fogadóórát tart a Teréz krt. 46. szám alatti irodájában bejelentkezés<br>alapján, amelyet a 06 (30) 709-1102-es telefonszámon<br>vagy a drolahlajos@dkp.hu e-mail-címen lehet megtenni. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Közérdekű

### Foglalkoztatást Elősegítő Nonprofit Kft.

Vezető: Kárpáti Zoltán, 06 (1) 332-3962

### Hunyadi téri Vásárcsarnok és termelői piac

Piacfelügyelő: Mészáros László  
1067 Budapest, Hunyadi tér 4., 06 (1) 342-5593

### Terézvárosi Család- és Gyermekegészségügyi Központ

Intézményvezető: Imre Ibolya Hedvig  
1068 Budapest, Király utca 82., 06 (1) 344-6060

### Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat

Vezető: dr. Czermann Imre  
1074 Budapest, Csengery utca 25., 06 (1) 321-2200

### Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona

Intézményvezető: Kecskés Andrea  
Bp. VI., Podmaniczky u. 18., 06 (1) 311-2230

### Terézvárosi Gondozó Szolgálat

Vezető: Kelemen Krisztina  
1061 Budapest, Király utca 38., 06 (1) 413-6601

### Terézvárosi Parkolási Rendszer 06 (80) 466-466

**Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.**  
Vezető: dr. Bodnár Zoltán  
1064 Budapest, Rózsa utca 81–83., 06 (1) 301-6700

### Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala

**Hatósági Osztály és hivatalvezetés**  
1063 Budapest, Szinyei Merse utca 4.  
E-mail: hatosag@06kh.bfkh.gov.hu, telefon: 06 (1) 473-2714

Ügyfélfogadás: Előzetes időpont-egyeztetés alapján.

Nyitvatartás:

hétfő: 12.30–16.30, szerda: 8–16.30, péntek: 8–12

### VI. kerületi Kormányablak

1062 Budapest, Andrássy út 55.  
1062 Budapest, Teréz körút 55. (Nyugati pályaudvar)  
Ügyfélfogadás: Előzetes időpont-egyeztetés alapján.  
Nyitvatartás: hétfő: 8–18, kedd, csütörtök: 8–16,  
szerda: 11–19, péntek: 8–14

### Országos Telefonos Ügyfélszolgálat

Kormányablakokban, okmányirodákban történő  
ügyintézéshez időpontot foglalhat telefonon keresztül  
(ügyfélkapu nélkül is). Az ügyfélszolgálat felvilágosítást  
ad a kormányablakokban, az okmányirodákban és a  
kormányhivatalok ügyfélszolgálati irodáiban intézhető  
ügyekkel kapcsolatban. Segítenek a megfelelő ügytípus  
megtalálásában, az ügyintézés helyszínének  
és időpontjának kiválasztásában, az ügyintézéshez  
szükséges okmányok és iratok meghatározásában.  
Telefon: 1818, e-mail: 1818@1818.hu

## Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös utca 3.  
Központi telefonszámok: 06 (1) 342-0905, 06 (1) 342-0906,  
06 (1) 342-0907, 06 (1) 342-0908, 06 (1) 342-0909.  
Ingyenes zöldszám: +36 (80) 201-138  
Ügyfélfogadás: hétfő 13.30–18.00, szerda 8.00–16.30,  
péntek 8.00–11.30

### Ügyfélszolgálat

1067 Budapest, Eötvös utca 4., Telefon: 06 (1) 351-8939  
Hétfő: 8.00–18.00, kedd: 8.00–16.00, szerda: 8.00–16.30,  
csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30

## Az önkormányzat bizottságai

### Humán bizottság

Németh Helga Anna elnök, Szász Károly alelnök,  
Budai Orsolya, Bökönyi Anikó, Greskovics Borbála,  
Hegyi András, Óvári Gyula, Sajószegi Péter,  
Simonffy Márta, Szilágyi Erika, Takács Gergely

### Pénzügyi és jogi bizottság

Kecskés Balázs elnök, Németh Helga Anna alelnök,  
Falvai Csaba, Gaár Iván, Klein Kálmán Sándor,  
Lindmayer Viktor, Molnár Gergely, Óvári Gyula, Soós Andrea

### Tulajdonosi bizottság

Heltai László alelnök,  
dr. Bundula Csaba, Czuppon Zoltán Zsolt, Fülöp Gergő,  
Kecskés Balázs, Kovács Máté, Lindmayer Viktor,  
Nyíri Gábor, Sajószegi Péter, Tóth Viktor

### Környezetvédelmi bizottság

Heltai László elnök,  
dr. Bundula Csaba, Csontos Gyöngyi, Konta Cintia Dóra,  
Matokanovic Lída, Sajószegi Péter, Simonffy Márta,  
Szász Károly, Turcsek Lászlóné, Varga Máté

## Várákozás

Már a második gyertyát gyújtottuk meg a minap az adventi koszorúinkon. Egész biztosak lehetünk benne, hogy a megszőkason túl a fény, a szépség, az otthonosság iránti vágyunk mellett mindannyian valamilyen váráással, várákozással tettük ezt meg. Sokan valóban a Megváltó ünnepe felé haladnak decemberben, mások más úton közelednek Istenhez, megint mások pedig más isten, a Sors, a Végzet munkáját látják azokban a történetekben, amelyeket nem tudunk megmagyarázni, ép ésszel felfogni. Abban is biztos vagyok, hogy azok is egyfajta megnyugvás kereséssel vágnak bele a decemberbe, akik nem sejtjenek, nem ismernek el semmilyen nagyobb erőt felettünk, mint az emberi akarat, és akik számára – sokan vagyunk így az atomizált és a család bástyái mögé menekülő magyar társadalomban – ez az ünnep a generalizált szeretet. A szűkülő nappalok, a 365 napos ciklusok köré szervezett életünk is mind arra sarkallnak minket, hogy az év végén várjunk valamit – a legtöbbször nem tudjuk, mit, leginkább csak a mókuserék néhány napos pihenőjét.

A várákozás sokszor a család szűlőanyja, hiszen vágyunk valamit, amit nem tudunk megfogalmazni, vagy éppen felismerjük vágyunk tárgyát, de csak passzív szemlélődőnek helyezük el magunkat a saját történetünkben. Épp ezért a várákozás idejét használjuk fel arra is, hogy kérdezzük meg magunkat, Istennünket, istenünket, Végzetünket, Sorsunkat, és kutassuk ki, mi az, amit valóban várunk, és tegyük fel azt a kérdést is nekik: mit tehetünk azért, hogy a várákozásból megérkezés is legyen?

**Csepregi Botond**

10



## Sok lépés – egy irányba

Terézvárosi közlekedés: előbb fejleszteni, utána változtatni

16



## A kuncsaftok elégedettsége a védjegye

Kilenc évtizede működik a Szófia utcai kárpitosműhely

## A magyar sport tragikus sorsú mecénása

145 éve született Brüll Alfréd

20



22



## Értékmegőrző

Pótkulcs, egy rejtett kis zug a Csengery utcában

Címlapon Szép Júlia, Lászlók Loren, Réti Noémi, Langmár Lili, Koppány Lili (balról jobbra), a Lovag utcai Diákszemély Gimnázium 11-es tanulója a Westend tetőkertben kialakított Winter Wonderland jégpályán

## Terézváros Közéleti, Kulturális és Életmódmagazin

**KIADÓ:** Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata **FELELŐS SZERKESZTŐ:** Csepregi Botond **A LAP MUNKATÁRSAI:** Csejte Orsolya, Dobi Ágnes, Gajdács Emese **TÖRDELÉS:** Formula Stúdió **FOTÓ:** Képszerkesztőség Kft. **CÍMLAPPOTÓ:** Hartyányi Norbert/Képszerkesztőség **SZERKESZTŐSÉG CÍME:** 1067 Budapest, Eötvös utca 3. **E-MAIL:** sajto@terezvaros.hu **NYOMTATÁS:** Mediaworks Hungary Zrt. **FELELŐS VEZETŐ:** Szabady Balázs nyomda üzemeltető igazgató **TERJESZTÉS:** DP-M Lapterjesztő Kft. **A HIRDETÉSEK FELADHATÓK A SAJTÓIRODÁN:** 06 (1) 342-0905, 2451-es mellék, sajto@terezvaros.hu **APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:** apro@terezvaros.hu, 06 (1) 342-0905, 4036-os mellék

**Terézváros**





## Legyen ön a választások tisztaságának egyik őre!

Tavasszal országgyűlési képviselőket választ az ország, és ennek során független, kizárólag a törvénynek alárendelt szervként, a voksolás lebonyolítását a szavazatszámláló bizottságok végzik majd. Az eredmény megállapításán túl feladataik közé tartozik a választás tisztaságának, törvényességének biztosítása, a pártatlanság érvényesítése. A bizottságnak minden, a VI. kerületben lakcímmel rendelkező, a központi névjegyzékben szereplő, az országgyűlési képviselők választásán jelöltként indulni jogosult választópolgár tagja lehet. Az új tagokat és póttagokat legkésőbb a szavazás előtti 20. napon kell megválasztani. A jelentkezéssel kapcsolatban felmerülő minden kérdésre készséggel válaszolnak a szervezési főosztály munkatársai a **06 (1) 815-2112-es, 06 (1) 815-2103-as telefonszámon vagy a szervezes@terezvaros.hu e-mail-címen**. A jelentkezési lap a terezvaros.hu oldalon vagy személyesen a hivatal Eötvös u. 4. szám alatti ügyfélszolgálati irodájában szerezhető be, kitöltve itt le is adható, vagy a Helyi Választási Iroda (HVI) címére (1067 Budapest, Eötvös u. 3.) lehet postázni. A HVI **2022. január 31-ig** várja a jelentkezéseket.



FOTÓ: DIMÉNY ANDRÁS/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

## Nagyszabású faápolási munkák kezdődnek

December 8-ától a kerület több pontján eltávolítják a fákról az elszáradt ágakat a Terezyárosi Nonprofit Kft. munkatársai. Az elkövetkező hetekben a Hunyadi, a Lövölde és a Liszt Ferenc téren, a Szófia utcában, valamint a Podmaniczky utcai kutyafuttatókban és a Benczúr kertben folynak majd a munkálatok. Egyidejűleg a Hunyadi és a Liszt Ferenc téren megkezdődik a betegségük miatt kivágni tervezett fák pótlásának előkészítése. A gallyazás átmeneti forgalomkorlátozással jár. A télen az önkormányzati intézmények és a faápolási pályázaton nyertes társasházak udvaraiban is ápolni fogják a fákat, míg a Jókai tér a felújítás miatt 2022 februárjában kerül sorra. A fák ápolási munkáira vonatkozó szakértői javaslatok, valamint a fakivágási engedélyek megtekinthetők az önkormányzat honlapján.

## Igényeljen ingyenes CO-érzékelőt!

Az önkormányzat ingyenesen biztosít CO-érzékelő készüléket az alacsony jövedelmű terézvárosiaknak és az önkormányzati lakásokban élőknek. A kérelemhez szükséges nyomtatvány átvehető az ügyfélszolgálaton vagy letölthető az önkormányzat honlapjáról. A pályázatról további felvilágosítást kérhet hivatali munkaidőben (hétfő: 8.00–18.00, kedd: 8.00–16.00, szerda: 8.00–16.30, csütörtök: 8.00–16.00, péntek: 8.00–13.30) a 06 (1) 815-2178-as számon. Pályázatuk elbírálásáról az igénylők a döntést követő öt munkanapon belül írásban kapnak tájékoztatást. Ha a pályázó az értesítés kézhezvételétől számított 30 napon belül önhibájából nem veszi át a szén-monoxid-érzékelőt, az elnyert támogatást elveszíti.





## Korcsolyára fel!

Megnyílt a Hunyadi téri korcsolyapálya, amely február elejéig nyitva áll a lakosság előtt. A korábbiaktól eltérően az idén bárki ingyen használhatja a pályát és díjtalanul kölcsönözhet korcsolyát. Az eddigi évek gyakorlatának megfelelően iskolaidőben, hétköznap délelőttönként az oktatási intézmények szervezeten látogathatják a helyszínt, délután bárki jöhet. A részletes nyitvatartást, illetve a pálya házirendjét az Eötvös10 honlapján találják az érdeklődők. A szintetikus pályán jól megélezett korcsolyával lehet a legjobban siklani, így aki saját korcsolyát használ, az jól teszi, ha előtte megélezteteti azt. Vegyék birtokukba a Hunyadi téri pályát és csúszkáljanak minél többet az idei szezonban is!



FOTÓ: ADRIÁN ZOLTÁN/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

Ha általános iskolások vagytok, csupa jó jegyetek van rajzból és technikából, ha szerettek alkotni akár festékekkel, akár fotókkal, akár valamilyen különlegesebb módszerrel, akkor itt az idő, hogy összemérjétek kreativitásotokat a többi kerületi általános iskolai osztállyal! A téma a téli Terézváros, az eszköz- és anyaghasználat szabadon választható. Legyetek kreatívak és merészek, mutassátok meg, mit jelent számotokra a tél a kerületben! A pályázaton min-

den VI. kerületi általános iskola osztálya indulhat, két kategóriában – rajzolás, festés, képregény, valamint fotó-videó –, kategóriánként maximum egy pályamű leadásával. Beküldési határidő: 2022. március 1., és mindkét kategóriában értékes díjak várják a győztéseket, továbbá a legjobb alkotásokból pedig 2022 tavaszán kiállítást rendez a pályázatot meghirdető önkormányzat. További részletek a [www.terezvaros.hu](http://www.terezvaros.hu) oldalon.



## Tervezz kabalát az E10-nek!

Az Eötvös10 munkatársai keresik a művelődési ház „kabalafiguráját”, aki rajong a kultúráért és a művészetekért, valamint szereti a hömpölygő gyerekzsivajt. Szeretnék, ha új „munkatársukat” gyerekek találnák ki – a nyertes mű főszereplőjét egy képzőművész alkotja meg a tervezője által készített rajz alapján, amelyet a nyertes pályázó is megkap, nem csak az Eötvös10. A pályaműveket **december 20-ig** lehet beadni az [eotvos10kabala@gmail.com](mailto:eotvos10kabala@gmail.com) e-mail-címre, illetve postai úton vagy személyesen, a 1067 Budapest, Eötvös utca 10.-be.





FOTÓ: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

# Fontos döntések csatazaj közepette

**Az elmúlt harminc év legnagyobb közterület-fejlesztési programját indította el novemberi ülésén a képviselő-testület. Elfogadták a kerület közlekedését újragondoló mobilitási tervet, a zöldterületek megújításának programját, elindul a Hunyadi téri őstermelői piac újragondolása.**

## Csepregi Botond–Gajdács Emese

A testület ülése délelőtt 9-kor kezdődött, és a nyílt ülés 42, valamint a zárt ajtók mögötti tanácskozás 8 napirendi pontjával sötétedés után végeztek a képviselők – vagyis a teljes döntéshozatal nem kevesebb mint nyolc órát vett igénybe. Születtek fontos, a kerület életét évek, akár évtizedekre is meghatározó döntések, mégsem ezek megtárgyalásával ment el a legtöbb idő: sokszor a politikai viták miatt húzódott el egy-egy napirendi pont lezárása.

## Nagyszabású program

Az elmúlt harminc év legnagyobb közterület-fejlesztési programja előtt nyílt meg az út a testület most meghozott döntéseivel. A terézvárosi önkormányzat elkötelezett a környezet-tudatos, fenntartható városi lét kialakításában, így utcái, terei tervezését és megújítását is így kívánja megvalósítani. Ennek érdekében 2020-

ban öt utcában – Szondi utca, Szinyei Merse Pál utca, Vörösmarty utca, Csengery utca, Eötvös utca – hat utcaszakaszra készült el az utcafásítási tanulmányterv, és a most elindított közbeszerzésekkel több közterület megújításának, fásításának és forgalomcsillapításának tervezése van folyamatban. Öt tervezetesi közbeszerzés indulhat, ezek becsült értéke együtt több mint 90 millió forint. Az érintett utcák, amelyek egy részének vagy teljes egészének a megújítását megtervezik: Szondi utca, Szinyei Merse Pál utca, Felsőerdősor utca, Eötvös utca, Szófia utca, Csengery utca, Rózsa utca, Németh László utca, Szobi utca, Kármán utca, Lovag utca, Bajcsy-Zsilinszky köz, Révay köz, Dobó utca, Káldy Gyula utca, Paulay Ede utca, Zichy Jenő utca.

## Váratlan javaslat

Az MSZP frakciója váratlanul azt kezdeményezte, hogy a vagyonkezelő igazgatósági tagjai közé válasszák meg az általuk delegált Békefi László Tamást. A zuglói önkormányzatnál átláthatósági biztосként ténykedő Békefi annak az alapítványnak a kuratóriumi tagja, amelynek az ügyét Hadházy Ákos hozta nyilvánosságra a Tóth Csabával folytatott előválasztási vitában, és amely kapcsán több száz milliós vagyon elrejtésével vádolta meg az MSZP-s országgyűlési képviselőt. A kinevezést a testület nem szavazta meg.

Az előterjesztő, Győrffy Máté városfejlesztésért felelős alpolgármester elmondta, a most elindított tervezetetek jól illeszkednek a már korábban elfogadott településfejlesztési koncepcióhoz, amelyben a hangsúly az alternatív közlekedési formákon, a forgalomcsillapításon, valamint a gyalogos- és zöldfelületek, közösségi terek maximalizálásán van.

A testület az ülésen további lépéseket is tett az élhető Terézvároshoz vezető úton a mobilitási terv és a zöldfelület-fejlesztési program elfogadásával. A közlekedésfejlesztéssel foglalkozó mobilitási terv egyik kimondott célja az egyéni gépjármű-közlekedés visszaszorítása – ezt azonban nem tiltásokkal, korlátozásokkal, hanem más közlekedési módok kínálatával, a közlekedők szemléletformálásával kell elérni. Azt tartalmazza a terv, hogy a következő években minél több helyen legyen lehetőség rövid idejű várakozásra az iskoláknál, óvodáknál, épüljenek ki a rollerek, kerékpárok szabályos parkolására szolgáló mikromobilitási pontok, és a forgalomcsillapítás érdekében az önkormányzat jelölje ki a legfeljebb 30 km/órás sebességet megengedő Tempo30 zónákat.

A közterületek megújulásához kapcsolódott még egy fontos döntés Terézváros zöldfelületeinek 2021–2024 közötti fejlesztéséről. Temesvári Szilvia zöldügyekért felelős alpolgármester ismertetéséből kiderült, ez a program 17 projektet foglal magában, többek között az utcafásítást, a faültetésre nem alkal-

mas utcák zöldítését, a Benczúr-kert megújítását, az Andrássy út zöldterületeinek rendbe hozását, az üres telkek ideiglenes zöldítését. A zöldfejlesztések, közterület-megújítások kapcsán Bundula Csaba (Fidesz–KDNP) kijelentette, a tervek nem felelnek meg azoknak az ígéreteknek, amelyeket a választások előtt a győztes ellenzéki koalíció tett.

## Nyilvános vagyonynyilatkozatok

A testület szervezeti és működési szabályzatának (szmsz) módosításával a jövőben az önkormányzati képviselők vagyonynyilatkozatai bárki számára elérhetőek lesznek a kerület honlapján. A kötött napirendű üléseken a képviselők hozzászólásainak időtartama összesen 15 perc lesz, kérdésre és válasza 5-5 perc áll rendelkezésre, a képviselői kérdések pedig az ülés elejére kerülnek. Ugyancsak az szmsz módosításával rögzítették, hogy az önkormányzat egy-egy helyiséget biztosít a frakciók számára a polgármesteri hivatalban. Az MSZP frakcióvezetője, Szilágyi Erika azt javasolta, hogy az szmsz rögzítse, az egyes pártok képviselői melyik helyiséget használják, dr. Mogyorósi Sándor jegyző azonban jelezte, az önkormányzat rendeletei nem ilyen konkrét eseteket szabályoznak, hanem általános kérést adnak.

## Egyszerűbb nyílászáró-pályázat

Jelentősen egyszerűsödik a fa nyílászárók felújítását támogató pályázat ügyintézése az új kiírásban. Az először az idén meghirdetett lehetőséggel eleinte kevesen éltek, de a határidő lejárta előtt megnőtt az érdeklődés, ez indokolta, hogy a pályázatot december 1-jétől újra megnyissák. Vissza nem térítendő támogatás nyerhető el, amit a munka elvégzését követően, a benyújtott elszámolás alapján 30 napon belül folyósít az önkormányzat a pályázónak. A támogatás mértéke – rászorultság



FOTÓ: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

függvényében – a bekerülési költség 30–60 százaléka között lehet.

A testület Lindmayer Viktor (Fidesz–KDNP) frakcióvezető javaslatára arról döntött, hogy egy munkacsoport vizsgálja meg, miért fordulhat elő, hogy a Hunyadi téri piac őstermelői részén nem csak őstermelők által termesztett árukat forgalmaznak. A munkacsoport munkájában részt vesz a turizmusért és kereskedelemért felelős alpolgármester, dr. Belezna Zsuzsanna, illetve a frakciók által delegált tagok. Megbeszéléseikre, ha szükséges, meghívást kapnának a Terézvárosi Vagyongazdálkodási Nonprofit Zrt., valamint a polgármesteri hivatal munkatársai és az őstermelők is. A munkacsoportnak 2022. április 30-ig javaslatokat kell megfogalmaznia az őstermelői piac megújítására és népszerűsítésére.

## A kormány adjon információt!

A DK, a Momentum és az MSZP frakciója szavazta meg azt az előterjesztést, amelyben a testület felszólítja a kormányt, hogy titkolózás helyett haladéktalanul bocsásson a terézvárosi önkormányzat rendelkezésére minden védekezéshez szükséges információt a járványról. A Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság



Bundula Csaba  
(Fidesz–KDNP)

FOTÓ: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

## EGY MONDATBAN

- ▶ A képviselői kérdések között Lindmayer Viktor, a Fidesz–KDNP frakcióvezetője azon két cég munkájáról érdeklődött, amelyekkel a Terézvárosi Vagyongazdálkodási Zrt. kötött gyors-szolgálati keretszerződést az önkormányzat üdülőiben, valamint intézményeiben elvégzendő karbantartási feladatokra. A képviselő szerint a teljesítés erősen kifogásolható, erről kért tájékoztatást.
- ▶ Társasházi pályázatokról döntöttek a képviselők, 18 lakóközösség jutott támogatáshoz, egyebek mellett elektromos hálózat cseréjére, új bejárati kapura, függőfolyosó, kéményszeprőjárdra, tetőhéjazat, kapualj, lépcsőház, külső homlokzat felújításra adott támogatást az önkormányzat.
- ▶ A Tóth Aladár Zeneiskola támogatást kap a közösségi fejlesztési keretből hangszerfelújításra.
- ▶ Az önkormányzat egy 39 négyzetméteres, az Oktogonon található lakást biztosít a katasztrófavédelem számára, amellyel a kerületben szolgálatot teljesítő tűzoltók lakhatását segíti.
- ▶ Temesvári Szilvia, dr. Belezna Zsuzsanna és Miyazaki Jun alpolgármesterek, valamint Kecskés Balázs frakcióvezető (DK) egyenként 212 725 forinttal támogatja alpolgármesteri, valamint képviselői közösségi fejlesztési keretéből a RÉS Szociális és Kulturális Alapítvány Podmaniczky utcai női éjjeli menedékhelyének felújítását.
- ▶ A DK-frakció kezdeményezésére a testület felkéri a vagyongazdálkodót, hogy készítsen felmérést az önkormányzati hivatal, valamint az intézmények akadálymentesítéséről.
- ▶ Téli Terézváros címmel hirdet pályázatot az önkormányzat azzal a céllal, hogy a kerületben élő diákok minél változatosabb technikák felhasználásával mutassák be, mit jelent számukra a tél, mivel és milyen élményekkel gazdagodnak ez idő alatt.
- ▶ A testület meghosszabbította a Jókai tér komplex felújítása tárgyú közbeszerzést vizsgáló bizottság mandátumát 2022. január 31-ig.





FOTÓ: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

A Momentum két képviselője: Sajószegi Péter és Németh Helga Anna

Hatóság (NAIH) közleménye szerint a Nemzeti Népegészségügyi Központnak ki kell adnia a településekre vonatkozó koronavírus-fertőzöttségi adatokat. Szász Károly (DK) képviselő hozzászólásában emlékeztetett arra, hogy a hírek szerint a napokban „a kormány 5 milliárd forint értékű tesztanyagot dob ki a kukába, ami felháborító, mert ezt a lakosságnak kellett volna szétosztani”. Soproni Tamás polgármester arról tájékoztatta a testületet, hogy a NAIH döntése után adatigénylést nyújtott be a kormányhivatalnak, de erre még nem kapott választ.

### Nem a kerület érdekében

A fontos döntések ismertetése mellett szót kell ejteni azokról a körülményekről is, amelyek a tanácskozás elhúzódását okozták: a

nyolcórás ülésezést ugyanis nem a témák terjedelmessége vagy bonyolultsága indokolta, sokkal inkább az, hogy néhány képviselő politikai indíttatásból bekiabálással, személyeskedéssel zavarta a munkát. Bálint Györgytől (MSZP) szinte valamennyi hozzászólása a polgármester, az önkormányzati vezetés, valamint a hivatali dolgozók elleni nyílt támadás volt. Az ülés egy pontján – nem tartalmi okokból, hanem mert lejárt a rendelkezésére álló időkeret – Bálint Györgytől elvette a szót Soproni Tamás, a képviselő azonban – többszöri figyelmeztetés után – ordibálva folytatta hozzászólását. A polgármester szünetet rendelt el a helyzet kezelése érdekében, illetve azt is kilátásba helyezte, hogy berekeszti az ülést, és azt egy későbbi időpontban folytatják. Erre végül nem került sor, megnyugodtak

99

**Az ülés egy pontján – nem tartalmi okokból, hanem mert lejárt a rendelkezésére álló időkeret – Bálint Györgytől elvette a szót Soproni Tamás, a képviselő azonban – többszöri figyelmeztetés után – ordibálva folytatta hozzászólását. A polgármester szünetet rendelt el a helyzet kezelése érdekében, illetve azt is kilátásba helyezte, hogy berekeszti az ülést, és azt egy későbbi időpontban folytatják.**

a kedélyek, azonban más képviselő sem volt hajlandó elfogadni, amikor Soproni Tamás a szabályok betartására, a hangvétel fontosságára figyelmeztette őket – Bundula Csaba például többször átlépte a megszabott időkeretet és az íratlan szabályokat is. Összességében elmondható, hogy a fontos döntések mellett egyes képviselők ezúttal politikai hangulatkeltésre és színpadként használták a testületi ülést.

## VERSELJENEK VELÜNK!

Rövid lírai költeményeket, prózaverseket vár a kerületben élőkől és az itt dolgozóktól a Terézváros magazin. A szerkesztőségébe elküldött alkotásokból válogatást közlünk decemberi, ünnepi számunkban.

Formai és tartalmi megkötés nincs, de **a Terézvárosról, a karácsonyról, az adventről vagy az ünnepekről szóló művek előnyt élveznek** a válogatás során.

**Terjedelem: maximum 2000 karakter (szóközökkel).**

A címmel, névvel és elérhetőséggel ellátott verseiket leadhatják személyesen a Terézváros magazin szerkesztőségében (Eötvös utca 5.) a nyitott órák idején (hétfő: 11-14 óra, csütörtök: 13-17 óra), vagy elküldhetik e-mailen a **csepregi.botond@terezvaros.hu** címre.

**Beküldési határidő:  
december 13. (hétfő) 16 óra**



Terézváros





# Boldog adventet, vidám hanukát!

**November utolsó vasárnapján egyszerre gyúlt fel az otthonokban, valamint a Hunyadi és a Nyugati téren az adventi koszorú első gyertyájának és a hanukia első mécsesének a fénye. Terézváros nagy, közös adventi koszorúján azóta már kettő, a hitet és a reményt jelképező gyertyaláng világít, az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség óriás hanukiáján pedig mostanra már le is égett mind a nyolc, csodát szimbolizáló mécses.**

Az ünnepek mindig fényt visznek az unalmas hétköznapiakba, de az őszi-téli ünnepkör ténylegesen a sötétség ellen veszi fel a harcot – legyen az akár körülöttünk, akár a szívekben, akár a fejekben. „Az adventi koszorú gyertyalángjai – ahogy Horváth Zoltán kanonok, az Avilai Nagy Szent Teréz templom plébánosa mondta a Hunyadi téren az első gyertya meggyújtásakor – azt jelzik számunkra, hogy nem kell sötétségben élnünk, hiszen kétezer esztendeje megszületett a világ világossága. A Mennyei Atya azért küldte őt erre a világra, hogy az emberek többé ne a bűn sötétségében, hanem Isten szeretetének a szabadságában éljenek.”

Ez éppúgy örömmel töltheti el a szíveket, mint az a szintén bibliai csoda, amikor a maroknyi és gyenge makkabeus sereg győzelmet aratott a szíriai görögök felett, a fény uralmat vett a sötétségen, és az egyetlen napra elegendő olaj nyolc napon át égett, amit a hanukia nyolc ága szimbolizál. „A hanuka arra tanít minket – hívta fel a figyelmet az ünnep lényegére Oberlander Báruch, a Budapesti Ortodox Rabbinate vezetője a Nyugati téri óriás hanukia tövében, az ünnepi mécsesgyújtáson –, hogy amikor nagyon reménytelen egy helyzet, amikor hideg és sötét van, gyűjtünk fényt! Egy kis fény – idézte Oberlander Báruch Salamon királyt – sok sötétséget eloszlat. A fényt a lelkünkben is meg kell gyújtani, és ahogy a Biblia mondja, az Istennek a fénye az embernek a lelke, ahol mindig van olaj, ha csak egy kicsi is. Fizikailag el lehet nyomni valakit, de szellemileg soha. Az ember feladata, hogy a lelkében rejlő hittel meggyújtsa a fényt és sugározzon! Áradjon belőle másokra!”

Horváth Zoltán atya ezt akként fogalmazta meg az adventi ünnepségen, hogy „úgy tudunk méltó és tiszta lélekkel készülni a szeretet ünnepére, ha keresünk olyan lehetőségeket, olyan alkalmakat, amelyekben egymásért áldozatot hozunk a jóban. Vagyis lemondunk önmagunkról, és valamit megteszünk azért, akit szeretünk. Adhatjuk akár csak a türelmünket...”

Ahogy Terézváros polgármestere mondta: „Az advent és a hanuka is az öröm és a szeretet ünnepe. Talán a közbeszédben is többször kellene használni a szeretet szót, és lehet, hogy egyszer csak ked-



Az első mécses Marc Dillarddal, az USA nagykövetségének ügyvivőjével közösen gyújtotta meg Oberlander Báruch, a Budapesti Ortodox Rabbinate vezetője



A Bajza Utcai Általános Iskola kórusa

vesebbek, megértőbbek, toleránsabbak lennének egymással az emberek.” És valahol mindkét ünnep ugyanazzal az ígérettel is kecsegtet. Soproni Tamás úgy fogalmazott a hanuka kapcsán: „Az egy napra elegendő szentelt olaj csodájának a története azt üzeni, hogy minden helyzetben lesz, aki vagy ami megsegít minket. A boldogsághoz vezető egyik út, ha az ember nem veszíti el a hitét abban, hogy a dolgok jóra fordulhatnak.”

Az eljövételre várakozás karácsonyig tartó időszakában az előbbi gondolat némiképp leegyszerűsítve valahogy úgy szól, ahogy azt a Hunyadi téri adventi koszorú gyertyagyújtásán éneklő bajza diákok énekelték: „...ujjong a szívünk, dalra gyúl, nincs már messze az Úr!”

CS.O.



# Sok lépés – egy irányba

**Az élhetőbb közterületek irányába indult el a gondolkodás két éve Terézvárosban, és mostanra több olyan döntés is született, amelynek köszönhetően az elképzelésekből realitás lesz. Györffy Máté szerint fontos, hogy az itt élők lássák, hogy máshogyan is lehet használni a köztereinket. A városfejlesztésért felelős alpolgármester szavaiból kiderül, hogy a most elhatározott fejlesztésekkel érdemi változás állhat be a forgalomlassítással és -csökkentéssel kapcsolatban Terézváros utcáin.**



FOTÓ: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

Györffy Máté

## Csepregi Botond

„Az első lépés a városfejlesztési koncepció elfogadása volt. Abban alapvetésként fektettük le: cél, hogy a közterületeinkkel foglalkozzunk. Kimondtuk, úgy tudunk élhetőbb közterületeket létrehozni, hogy ha a használat arányai megváltoznak, és a gyalogos-, a kerékpáros-közlekedésnek, valamint a szabadidő eltöltésének nagyobb teret adunk. Ennek természetesen vannak közlekedésfejlesztési és tájépítészeti kérdései is. A városfejlesztési koncepció után jött a következő lépés: a mobilitási terv, amely ennek a gondolatmenetnek a közlekedési részét fejt ki sokkal részletesebben, stratégiailag. Ez már konkrétan szól a forgalomcsillapítás módjairól, a közlekedés biztonságának a növeléséről, a forgalomcsökkentésről és az autó melletti közlekedési eszközök – például bicikli, roller – használatának az ösztönzéséről. Ezeken keresztül lehet ugyanis az élhető köztér felé elindulni” – mondta Györffy Máté városfejlesztésért felelős alpolgármester annak kapcsán, hogy novemberi ülésén a képviselő-testület több olyan döntést hozott, amelyek ezeknek az elképze-

léseknek a megvalósítását jelentik. Így a képviselők elfogadták a már említett mobilitási tervet, valamint határoztak arról, hogy jó néhány utca átalakításának megtervezését indítják el. A folyamat része az is, hogy elindult a pilotprojektnek szánt Csengery utca megújítása – itt már a kiviteli tervek is készen vannak, és 2022 tavaszán indulhat a munka, tehát jövőre kész lesz az első kézzelfogható eleme a terézvárosi közterületek megújításának.

## Megújuló utcák

„A testületi ülésen valóban elindult a következő 4-5 év felújítási programja. Azzal, hogy egy csomagban, egy nagy közbeszerzéssel tervezetjük meg ezeket a munkákat, nemcsak költséghatékonyabbak lehetünk, hanem gyorsabban is tudunk haladni. A legnagyobb szelet ebből a tervezési csomagból a Szinyei Merse Pál utca és a Szondi utca középső szakaszának a felújítása, forgalomcsillapítása és az itteni fasorlétesítés. A másik nagy falat a Hunyadi téri csarnok belső felújításához kapcsolódva a környező utcák – Eötvös, Szófia, Csengery – forgalomcsillapítása. Természetesen Belső-Terézvárost is érinti ez a folyamat, azokban az utcákban – ide

tartozik a Lovag utca, a Bajcsy köz, a Révay köz, a Káldy utca, a Zichy Jenő utca egy-egy szakasza –, ahol nincsenek közművek és lehet fákat ültetni, ott fásításba kezdünk.”

Az elmúlt harminc év legnagyobb kerületi közterület-fejlesztési programját indítja el a most elhatározott közbeszerzés: az öt eljárás becsült értéke együtt több mint 90 millió forint. Az érintett utcák, amelyek egy részének vagy teljes egészének a megújítását megtervezik: Szondi utca, Szinyei Merse Pál utca, Felsőerdősor utca, Eötvös utca, Szófia utca, Csengery utca, Rózsa utca, Németh László utca, Szobi utca, Kármán utca, Lovag utca, Bajcsy-Zsilinszky köz, Révay köz, Dobó utca, Káldy Gyula utca, Paulay Ede utca, Zichy Jenő utca.

## Harmincas övezetek

Az utcák átalakítását, egyúttal a közlekedésbiztonságot is érinti a Mobilitási tervben szereplő 30-as övezetek kialakítása, amire szintén belátható időn belül sor kerül. „Ez minden lakóövezetet érint majd, csak a nagy utak, illetve a BKK-járatok által használt utcák jelennek kivételt. A forgalomlassítás nem áll meg itt, mert a 30-as övezetekben minden kereszteződést

gyalogosbarát módon alakítunk át. Ez azt jelenti, hogy a gyalogos-átkelőhelyeket, a kereszteződéseket kiemeljük, ami megfelelő lassítást okoz az autóforgalomban” – tette hozzá a városfejlesztésért felelős alpolgármester. A forgalomlassítás pedig forgalomcsökkenést is hozhat magával, hiszen ha az eleve 30-as zóna minden kereszteződésében további lassításra kényszerülnek az autósok, akkor már nem éri meg átvágni a kerület belső részein, rövidítendő az útvonalakat.

„Úgy szeretnénk változásokat, a szokások megváltoztatását elérni, hogy nem elveszünk, betiltunk valamit, hanem fejlesztjük a közterületet. Megmutatjuk, hogy lehet azt máshogyan is használni, ami meghozza a kedvet a változáshoz. Ha csökkentjük a parkolóhelyeket, lezárunk utcákat, és marad a beton, akkor joggal jut eszébe az itt élőknek, hogy ilyen erővel parkolhatnának ott továbbra is. Fontos, hogy előbb legyen egy fejlesztés, ami magával hozhatja a gondolkodás megváltozását. Ha fasort telepítünk egy utcában, akkor elfogadható, hogy annyival kevesebb parkoló lesz a környéken, hiszen az új helyzet életminőség-változást is hoz, sokkal inkább lehet egy kompromisszum része, mint például a kocsik kitiltása.”

## Az autósokra is gondolnak

Ha változásokat is hoznak az önkormányzat fejlesztési tervei, azt tiszteletben tartja ez a szemlélet, hogy sokaknak a belvárosban élve is szükséglet az autó. „Az idén kijelöltük a kizárólagos lakossági várakozási helyeket, amelyeken este 6 és reggel 7 óra között csak a lakossági várakozási engedéllyel rendelkező terézvárosiak állhatnak meg. Szintén 2021-es fejlemény, hogy kedvezményes parkolóházi parkolóhelyeket biztosítunk a kerületben állandó lakcímmel rendelkezőknek, amennyiben lemondanak állandó közterületi várakozási engedélyükről” – mondta el Györffy Máté.



99

**Úgy szeretnénk változásokat, a szokások megváltoztatását elérni, hogy nem elveszünk, betiltunk valamit, hanem fejlesztjük a közterületet. Megmutatjuk, hogy lehet azt máshogyan is használni, ami meghezsa a kedvet a változáshoz.**

Jelenleg olyan sok funkció van egy belvárosi területen, amelyet nem lehet lezárni a kívülről érkező forgalom elől, véli az alpolgármester, hozzátéve, hogy ha a korábbiaktól eltérően kezd működni egy utca, ha látják az emberek, hogy hozzáférhetők más közlekedési módok, akkor hosszú távon el lehet jutni az ilyen átalakításokhoz. „Az a célunk, hogy biztonságosabbá tegyük az utcáinkat, és ha a feltételek megvannak ahhoz, hogy például ne csak egy táblához tudjam lekötöni a bringát, vagy az elhagyott rollerek ne káoszt okozzanak az utcákon, akkor könnyebb továbbhaladni. Sok megoldáson dolgozunk, sok mindent csinálunk egyszerre – egyik sem oldja meg a helyzetet

önmagában, és mindegyik elképzelés alkalmazkodóképességet kíván, de egy irányba, egy élethetőbb Terézváros felé visz.”

### A rollerkárosz vége

Az alternatív eszközök használatát szolgálja az is, hogy hamarosan megkezdődik a VI. kerületben az úgynevezett mikromobilitási pontok kialakítása. Ez az egyelőre szokatlanul hangzó kifejezés azokat a külön erre a célra kialakított helyeket jelöli, ahol a saját és megosztott használatú kerékpárokat, illetve rollereket lehet majd leparkolni. Mérséklődhet a rollerkárosz, rendezettebb lehet az utca, és a pontok használóit az úttesten való elhelyezés a szabályos közlekedésselre ösztönözheti. Tavaszra a tervek szerint Belső-Terézvárosban több mint 90 ilyen pont áll a közlekedők rendelkezésére.

Ezzel párhuzamosan kialakítják a fővárosi egységes rollerszabályozást, ennek megszületésével a kerületek is ehhez igazítják majd a saját szabályait. Jelenleg Terézvárosban a kerületi kezelésű közterületeken nem lehet leparkolni ezeket az eszközöket, csak a fővárosi tulajdonú útszakaszokon van erre lehetőség. A mikromobilitási pontokkal azonban rendezett viszonyok alakulhatnak ki, ugyanis a szolgáltatóknak ezeknek a fenntartásáért fizetniük kell, és a más-hol szétdobált rollerekért adott esetben bírság is kiszabható lesz.

### Változnak a határidők

Két folyamatban lévő beruházásnál is módosult a korábbihoz képest a várható befejezés időpontja. A sokáig elhanyagolt állapotú, bonyolult tulajdoni viszonyokkal terhelt Bajza–Bulcsú-aluljáró felújítása Terézváros vezetése kezdeményezésére augusztus végén indult el és a tervek szerint decemberig ért volna véget. A sok szakaszból álló munkálatok – a közvilágítást a BDK Budapesti Dísz- és Közvilágítási Kft. tette rendbe, a MÁV az alagút kőburkolatait, illetve a külső homlokzatokat újította meg – korábbi fázisai csúsztak, így az aluljáróban a járófelület átalakítása, a vízelvezetés megoldása – az önkormányzat beruházásában – csak később kezdődhetett el. A várható befejezés 2022. február. Szintén a jövő év elején fejeződhet be a Paulay utca egy szakaszának a felújítása, amely október végén kezdődött. Az utcában építkező egyik magánbefektetővel közös önkormányzati beruházás első részét, a Nagymező utca és a Hegedű utca közöttit decemberben átadják, a Hegedű utca és a Liszt Ferenc tér között januárban kezdődik és várhatóan március közepéig tartanak a munkálatok – természetesen ezek az időpontok az időjárás függvényében változhatnak.



### Kedves Terézvárosi Lakosok !

Reméljük sokan tudják már, hogy baromfi mintaboltunkkal itt vagyunk a Budapest VI. ker. Király utca 92. szám alatt. Nos, aki eddig nem tudta, most lehetőség nyílik számára, hogy eljöjjön hozzánk vásárolni. Üzletünkben csirke, tyúk, kakas, liba, pulyka, kacska, gyöngytyúk, fűszerezett húskok, grillcsirke sütőzacskóban, tyúk zsír, csirke tepertő és még sok-sok finomság vár Önökre.

### Miért jó, ha bejön hozzánk?

- Minden nap hajnalban szállítjuk kecskeméti vágóüzemünkéből a friss husikat.
- Magyar terméket adunk a magyar asztalra.
- Igazi terméket kap és nem becsapva az agyon festett, külsőleg sárgított baromfihúsokkal, mert ez sajnos nagyon nagy „divat”.
- Magyar termelőktől vásároljuk az élőállatokat.
- Mert minden hónapban nyerhet 5.000 forint vásárlási utalványt.
- Mert a 14 mintaboltunkból ez az első Budapesten és büszkéen szeretnénk arra lenni, hogy vásárlóink elégedettek.
- Mert baromfira jó ár !

Cégünk 2004 óta működik Kecskeméten, melyet édesanyánk Erzszi mama alapított, majd gyermekei, unokái továbbfejlesztették, működtetik a baromfivágó üzemet és az országban több helyen a mintaboltokat.

### Budapest VI. ker. Király utca 92.

Nyitvatartási idő:

Hétfő–péntek 7.00–18.30

szombat 7.00–13.30, vasárnap zárva.





# Rugalmas alkalmazkodás a nem várt kihívásokhoz

**Stabil az önkormányzat gazdálkodása, véli Kecskés Balázs, és ezen nem változtatott a járvány és a kormányzati intézkedések negatív hatása sem.**

„A pandémia és a kormányzati elvonások az idén is hatalmas lyukat ütöttek a költségvetésben, bár az eddigi adatokból az is látszik, hogy nincs akkora baj, mint 2020-ban” – értékelte a kerületi büdzsé 2021-es első háromnegyed évi adatait Kecskés Balázs, a Pénzügyi és Jogi Bizottság elnöke. Ismeretes, hogy a járvány kitörése óta az önkormányzatok bevételei – így a VI. kerületé is – két komoly léket kaptak: egyrészt a lezárások hatása, a leállások, valamint a turizmus „lefagyása”, vagyis a gazdasági visszaesés mellett a kormányzati elvonások is érzékeny csapást jelentenek – emlékeztetett a bizottság DK-s elnöke. A kormány az önkormányzatok kieső bevételeit nem vagy csak szelektíven ellentételezte, ez azt jelentette, hogy budapesti kerületek alig jutottak támogatáshoz.

## Turizmus: fájó kiesés

A bizottsági elnök az adatok részletezése kapcsán kitért rá, hogy míg 2020-ban az építményadó-bevételek a felére csökkentek a korábbiakhoz képest, az idén valamelyest növekedtek. Gépjárműadóból továbbra sem folyik be egyetlen fillér sem Terézváros kaszsjába (a súlyadóként is közismert közterhet 2020 óta már az állam veti ki és hajtja be) és kompenzációt sem kap az önkormányzat a kormánytól. A külföldi turisták elmaradása hozzájárulhatott a nyugalomhoz az utcákon, a kerületi büdzsében azonban nyugtalanságot teremtett: Kecskés Balázs elmondta, hogy az idegenforgalmi adó-bevételek csökkenése a tavalyi rekordot is megdönti, az utolsó ne-



FOTÓ: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

gyedév előtt már hetvenmillió volt a mínusz. A kormányzati megvonások egy formája volt a parkolás ingyenessé tétele, ami Kecskés Balázs szerint – bár nem volt olyan súlyos, mint 2020-ban – szintén okozott károkat a kerületnek, mivel ez az egyik fő bevételi forrása a Terézvárosi Vagyonkezelőnek. „Talán közösségünk hasznára vált az az ötlet, hogy a vendéglátóhelyek teraszokat nyithattak az egyébként nem helyi lakosok, hanem a belvárosban parkoló ingázók parkolóhelyein, bár ennek a lehetőségnek az ősz beköszöntével véget vetett a képviselő-testület” – mondta Kecskés Balázs.

## Megfontolt tervezés

A költségvetés működési bevételei tovább estek, 2020-ban kétmilliárddal, az idén pedig az látszik, hogy további hatszázmillióval lesz alacsonyabb ez a szám – tette hozzá a bizottsági elnök. Szerinte jól jellemzik a gazdaság állapotát azok a közhatalmi bev-

teli adatok, amelyek a közterület-foglalást, a parkolóhely-megváltást vagy a felügyeleti díjat foglalják magukban – itt ugyanis szintén jelentős, kétszázmillióes kiesést szenved el a költségvetés.

Mindemellett a működési kiadások – elsősorban a személyi juttatásoknak köszönhetően – szinte minimálisan, de emelkedtek. Mivel az idén megkezdődött a Jókai tér felújítása is, a kiadások jelentős része beruházásokra és felújításokra megy el, illetve támogatások formájában jut el a társasházakhoz vagy a kerületi intézményekhez.

„A terézvárosi büdzsé a mértékletes gazdálkodásnak és a megfontolt tervezésnek köszönhetően rugalmasan alkalmazkodik a nem várt kihívásokhoz, a járvány hullámai és a kormányzati elvonások együttesen sem tudják felborítani a terézvárosi képviselő-testület által megszavazott kiszámítható, stabil költségvetést” – zárta gondolatait Kecskés Balázs.

Csepregi Botond



## Ismét, ráadásul egyszerűbben lehet pályázni ablak- és ajtófelújításra

A terézvárosi önkormányzat pályázat útján elnyerhető, vissza nem térítendő támogatást biztosít a kerületi lakosoknak a lakóhelyként bejelentett lakásuk fa nyílászárói felújítására, helyreállítására. Az elnyert összeget az önkormányzat a munka elvégzése után benyújtott elszámolás alapján 30 napon belül folyósítja. A részletes feltételek, a benyújtáshoz szükséges dokumentumok felsorolása, a támogatások mértéke és az adatlapokat tartalmazó pályázati kiírás az önkormányzat honlapján, a Polgármesteri Hivatal és a Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt. ügyfélszolgálatának hirdetőtábláján olvasható. A pályázatokat december 1-jétől folyamatosan lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálatán.



## Megújul a Podmaniczky utca körúton belüli szakasza

Jövő márciusban kezdődhetnek és 2023 tavaszán érhetnek véget a korszerűsítési munkák a Podmaniczky utcában. Ez az utcarész a főváros kezelésében van, így a BKK beruházásában újítják fel a Teréz körút és a Bajcsy-Zsilinszky út közötti 310 méteres szakaszt. A közbeszerzés sikeresen lezárult, aláírták a szerződést a győztes kivitelező céggel, a Penta Kft.-vel, így már nincs akadálya a munkálatok tavaszi kezdésének. A felújítással nemcsak megújul a Podmaniczky utca burkolata, de a lakók és az itt közlekedők számára is biztonságosabbá válik a szakasz. Ezt szolgálja, hogy mindkét irányban kerékpársávot alakítanak ki, valamint felújítják a közvilágítást. A zöldfelületeket is érintik a munkák: a meglévő fákat ápolják, és 10 újat telepítenek különleges ültetőgödörökbe, míg a Bajcsy-Zsilinszky út torkolatában a jobbra kanyarodó sáv megszűnik, hogy helyette fákkal és utcabútorokkal övezett kis tér jöjjön létre.



## BUDAPEST ÚJ, NYITOTT, ZÖLD FŐTERE

VÁROSHÁZA PARK TERVPÁLYÁZAT  
varoshazapark.budapest.hu

### BUDAPEST ZÖLD FŐTERE

8.000 m<sup>2</sup> új zöldfelület és pihenőpark a város szívében



### A BUDAPESTIEK TALÁLKOZÓHELYE

Rendezvényter és találkozóhely akár 10.000 fős eseményekhez



### NYITOTT BUDAPEST

Nyitott Városháza a földszinti terek közösségi célú funkcióváltásával

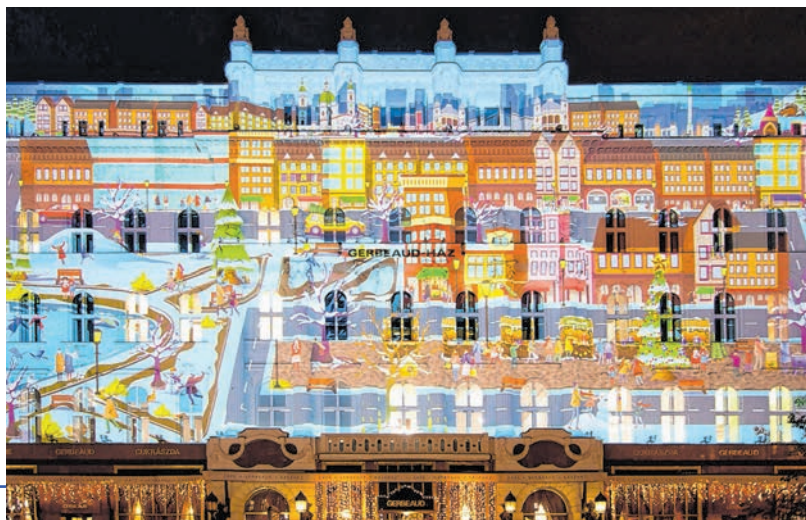


## Zöld utat kapott a Városháza tervpályázata

November végén megjelent a Városháza park nyílt, európai uniós tervpályázati felhívása. A megvalósuló új közterület a Károly körút és a Főpolgármesteri Hivatal közötti részt, vagyis a jelenleg parkolóként üzemelő hatalmas belső udvart és a jelenlegi „törpeparkot” foglalja magában. Belvárosi léptékkel nézve hatalmas, 18 ezer négyzetméteres (több mint három futballpályányi) területről van szó. Ahogy az Kerpel-Fronius Gábor okosvárosért és részvételiségért felelős főpolgármester-helyettes közléséből és a tervpályázat helyszíni bemutatásából kiderült, az egyik fontosabb kérdés a park és rendezvényfunkciók arányának megtalálása volt. „Egyszerre tapasztaljuk azt, hogy óriási igény van a zöldfelületekre, de közben rendezvényterek hiányában Budapest meglévő zöldfelületeit károsítják a különböző közösségi összejövetelek. A pontos arányok meghatározását a tervezőkre bíztuk” – jelentette ki a főpolgármester-helyettes. Vagyis a parkban (maximum 5 ezer négyzetméteren) lesznek burkolt felületek is. Erő Zoltán, Budapest főépítésze így jellemezte a térről folyó gondolkodást: „Az eldőlt, hogy a területen nem klasszikus park lesz, inkább fásított köztér.” A tervezői pályázat 2022 áprilisában zárul le, a legfeljebb 10 ezer fős rendezvények befogadására is alkalmas Városháza park pedig 2023-ban készülhet el.

## Varázslatos Vörösmarty tér

Adventi fényfestés a Gerbeaud-ház homlokzatán – varázslatos fényvilág születik félóránként a Budapesti Adventi és Karácsonyi Vásárban. A Vörösmarty téren – a főváros cége, a Budapest Brand Nonprofit Kft. szervezésében – zajló karácsonyi vásár részeként téli életképek, ünnepi jelenetek és budapesti városképek elevenednek meg az ikonikus épület homlokzatán. Mindennap újabb és újabb meglepetés várja a vásár látogatóit, a fényfestésekből pedig kibontakozik a téli főváros mozgalmassága, hangulatos és vidám élete. A fényfestés december 1–26. között mindennap látható, félóránként, hétköznap 17–21, hétvégente 17–22 óra között. „Szakítva a korábbi hagyományokkal, az idén igazi családbarát karácsonyi vásárt rendezünk, az a célunk, hogy mindenki jól érezze magát, aki kilátogat a Vörösmarty tere. Ezt az ünnepi hangulaton kívül az ételek árának mérséklésével szeretnénk elérni” – mondta a két év után újra kinyitott látványosságról Faix Csaba, a Budapest Brand Zrt. vezérigazgatója. További információ: <https://budapestikaracsony.hu/>



Az oldalt összeállította: Csepregi Botond



# Meseposta karácsonyra

Lassan ötévesek, öten vannak és ötletekből kifogyhatatlanok. Közösséget építenek, oktatnak, játszanak, beszélgetnek – mindezt azért, hogy a világ elfogadóbb és nyitottabb legyen a fogyatékkal élő gyerekekkel, emberekkel. A terézvárosi bázisú Egyesület az inklúzióért csapat célja, hogy a sok átadott információ és megtapasztalt élmény segítségével megmutassa: bárkivel lehet kapcsolódni, kommunikálni, barátkozni. Ehhez minden lehetséges eszközt be is vetnek: érzékenyítenek, meséket postáznak, legóznak és az oktatási rendszer kíméletes „meghekkelésére” készülnek.

Csejtei Orsolya



FOTÓ: ÓSZI KÁROLY  
Daniss-Bodó Eszter, Sas Olivér, Szirányi Mariann, Élő Fruzsina, Bokor Györgyi, Török Flóra

Az egész úgy indult, hogy néhány szülő szerette volna, hogy a spéci gyereke együtt tudjon játszani a többiekkel. Vagy egyáltalán, játszani tudjon ő is – a játszótéren. Ezért speciális játékok gyártásába fogtak, amin egészséges és fogyatékkal élő gyerekek közösen időzhetnek – országszerte jó néhány játszótérre rendeltek is a MagikMe által megálmodott spéci libikókákból, hintákból. Csakhogy közben a tettere kész anyukák rájöttek, hogy a tárgyi akadálymentesítés nem elegendő. Ha tényleges változást szeretnének elérni, ahhoz beszélgetni kell, információt átadni, bátorítani és kézen fogva elvezetni mindkét felet a találkozás helyszínére, ahol vidám és kötetlen hangulatban ismerkedhetnek egymással a sima és a fordított gyerekek. Elengedték hát a MagikMe-t, létrehoztak egy civil egyesületet és érzékenyítésbe fogtak. „Az, hogy kihelyezzünk egy tárgyat, önmagában nem elég – magyarázza Török Flóra, az Egyesület az inklúzióért egyik alapítója, maga is érintett anyuka. – Szép lassan megértettük, hogy vissza kell lépni néhányat, és a fejekben kell elkezdni akadálymentesíteni.”

## Egy közösség, ahol mindenkinek jó

Akkor még hárman – két spéci szülő és egy önkéntes gyógy pedagógus – bekopogtattak egy XIII. kerületi általános iskolába, és egy második osztállyal elkezdtek az érzékenyítő foglalkozásaikat. „Láttuk, hogy azonnal leesik a tantusz a gyerekeknél, hallottuk, ahogy koppan – meséli Flóra az első élményeket. – Nagyon gyakorlati foglalkozásokat kell elképzelni, amelyeken mindenki megtapasztalhatja, milyen például nem látni vagy kerekesszékekben ülni. Elég volt egy alkalom, hogy a gyerekek meglássák, spéci társaik bizony már attól hősök, hogy elboldogulnak a nem akadálymentes iskolaépületben. Megértettük, mennyi mindent tettek azért, hogy iskolába tudjanak járni.” A foglalkozásoknak azonnal híre ment, egymásnak adták a kilincset az iskolák – középiskolák, sőt egyetemek is –, óvodák, cégek. A VI. kerületben a Derkóban és a Diákzempontban jártak.

A Covid sem tudta őket megtorpanítani – áttáltak az online térre és további növekedésnek indultak. Ma már ötfős a mag – köztük három spéci szülő. Egyikőjük kisfia extrém koraszülöttségből fakadóan sérült. Nem beszél, nem is nagyon mozog, 13 éves és még életében nem evett egy jót – szondán keresztül táplálják. Mégis igazi rocker, és a betűtábláján filozofikus magasságokba emelkedve képes kommunikálni. Másikuk spéci gyereke szintén oxigénhiány miatt él idegrendszeri sérüléssel: ő főleg mozgásában és enyhén értelmileg is akadályozott, de ügyesen beszél és minden Beatles-számot felismer az első taktusról. „Nem az a lényeg, hogy kinek milyen fogyatékkossága van – mondja Bokor Györgyi. – Mi olyan közösséget szeretnénk, ahol mindannyian jól érzik magukat. A spéci és a sima gyerekek is.” „Úgy szeretjük őket látni – veszi át a szót Flóra –, hogy csakis az lebeg a szemünk előtt, boldog emberek legyenek és be tudjanak jól illeszkedni.”

## Játékba csomagolva

A varázsszó: inklúzió. Ezt a szemléletet igyekeznek a lehető legtöbb fórumon bevezetni a köztudatba. „Az inklúzióban nem csupán arról van szó, hogy a jó fej többségi társadalom maga közé engedi azokat az embereket, akik valami módon különböznek az átlagostól, hanem közös felelősséget vállal a sima és a fordított abban, hogy egy közös társadalmat hozzon létre – magyarázza Györgyi. – Mind a két fél tesz érte, mind a két fél látja, hogy valójában nem két fél van, hanem annyi, ahányan vagyunk. Értéknek ismeri el a különbözőséget, ami többé tesz egy csapatot, egy közösséget. Jó inklúziós szemlélet például a »design for all« (univerzális tervezés) fogalma. Azt tanítja, hogy amikor létrehozunk valamit, legyen az akár egy tárgy, egy szolgáltatás vagy egy közösségi esemény, az lehetőleg alkalmas legyen arra, hogy minél több típusú szereplő számára elérhető, megközelíthető legyen. Alapból legyen benne a gondolkodásunkban a más emberek létezése, hogy ne mindig utólag kelljen a világunkat rájuk igazítani. Az akadálymentesség a



fejekben kezdődik – vallja Bokor Györgyi. – Amikor képes vagyok egy másik embernek kezét nyújtani. Amikor oda tudok lépni és meg tudom kérdezni tőle, hogyan lehet hozzá kapcsolódni.”

Az önkéntesség kultúrája is nagyon fontos, előremozdítandó feladata az egyesületnek, közös felelősségünk ugyanis, hogy a fogyatékkal élő emberek is részt tudjanak venni a hétköznapijainkban. Olyan egyszerű üzeneteket szeretnének átadni, mint hogy „te is tudsz tenni a másik emberért”, hogy „együtt játszani jó”, hogy „sima és fordított gyerekek köthetnek barátságot”. „Az a feladatunk, hogy ezt a témát becsomagoljuk játékba, mesébe, legóba, találkozásokba, és általa elérjük az akadálymentességet a fejekben.”

### Illatos mesék, postán

A Covid, bár csavart egy nagyot a helyzetükön, hiszen a személyes találkozásoknak, az óvoda- és iskolalátogatásoknak egy csettintésre véget szakadt, új lehetőségeket is nyitott az egyesület számára. Az Erőforrás csoportjuk, amely spéci gyerekek mögött álló szülők lelki folyamatait segíti, átköltözött az online térbe; létrejött a Padprojekt, amelyben egy egészséges gimnazistát és egy spéci kisebbet ültetnek közös virtuális padba, akik így 10 héten át barátkozhatnak egymással. Miközben megindul az információcsere, a gimisek intenzív érzékenyítése zajlik.

Éltre hívták a Mesepostát is, amely harmadik alapító társuk, Élő Fruzsina meseterapeuta „gyermeke”. Postaládába levelet kapni mindenki szeret, hát még ha ez a levél több borítékba csomagolt, különböző illatos és érzékszervekre ható kincsekkel megspékelt mesét, játékot rejt, amelyet fordított gyerekek és sima tesók együtt játszhatnak. (Spéci gyerek tesójának lenni nem könnyű, ezért hamarosan indul – a Mol Gyermekgyógyító Program támogatásának köszönhetően – egy mesecsoportjuk spéci gyerekek testvéreinek.)

Visszatérve a Mesepostára: „tavaly négy mesével indultunk, de az idén karácsonyra már hat különféle sztoriból lehet választani – mondja Flóra. – Ezekben a mesékben a megértés van akadálymentesítve: a különböző tevékenységek és érzékszervi tapasztalások a játék menetében segítenek megérteni a mese üzenetét.” 4500 forintos adomány az ára – ha valaki többet adományoz, akkor olyan gyerekekhez is eljuthat a csomag, akik nem biztos, hogy amúgy hozzájutnának a Mesepostához.

### Meghekkelni a rendszert

Az egyesület belevágott két Legoprojektbe is (a Lego cég által építőkockákkal támogatott program), amellyel az idén 1500 gyereket sikerült elérniük: az érzékenyítő társasjáték alsós osztályok számára elérhető (e-mailen bárki jelentkezhet rá, a kihelyezett játékok osztályról osztályra öröklődnek), és legózás

közben öt fogyatékosági területről szereznek élményt, tapasztalatot a gyerekek, és közben tanulják az inkluzív szemléletet. Sima gyerekközösségekben játszva arról szól, hogyan lehet egy fogyatékoságban érintett gyereket jól megismerni és vele közösen együtt játszani, fogyatékoságban érintettek között pedig arról, miként lehet a közösségi együttlét szabályait úgy elsajátítani, hogy jó legyen együtt játszani. Egyelőre nyolc általános iskolában van kint a játék, ami hét kiló legókockát jelent, de szeretnék, ha jövőre újabb harmincba kikerülhetne.

A szintén legóval játszható My Storyt olyan óvodásoknak fejlesztették, akik valamilyen fogyatékoságban – például autizmusban – érintettek. A játék segít nekik megérteni, hogy az óvodában lévő szociális helyzetekben hogyan lehet jól tájékozódni. Mit kell

FOTÓK: SZÁSZ MARCELL



Érzékenyítés a Lauder Javne Zsidó Közösségi Iskolában



tenni, ha teszem azt, szeretnének lecsúszni a csúszdán, de valaki ott ül a végén...

„Jelenleg száz gyógypedagógusnál van ott a szett – mondja Györgyi –, olyanoknál, akik korai fejlesztésben, tehát hat évnél fiatalabbakkal dolgoznak. Szeretnénk abba az irányba továbbfejleszteni, hogy sima ovisoknak vagy hátrányos helyzetű gyerekeknek is hasznos legyen – jól bele lehet csomagolni ebbe a játékba azt a tudást, ami az iskola-előkészítő feladata. Nagy vágyunk továbbá, hogy a pedagógusképzésben is megvessük a lábunkat. Szeretnénk megmutatni azt a sok színt, amivel egy pedagógus egy gyerekcsoporton belül találkozhat. Jó volna egy az inklúzió mentén kialakított, gyerekekről szóló tematikát bevinni az egyetemi szintre, de tudjuk azt is, hogy ehhez rendszerszintű hekkre van szükség. Előre kell menni, hogy a még meg nem született gyerekeket néhány év múlva olyan pedagógusok várják, akik tájoltak. Nagyon elköteleztettek vagyunk, hogy minél több olyan ponton beavatkozzunk, ahol reményt látunk arra, hogy változást lehet elérni” – zárja Bokor Györgyi, amihez Török Flóra hozzáteszi: „Aki civil szervezetet csinál, annak idealistának kell lennie!”

Az „egy sima, egy fordított szlogenről” ismert egyesület nemcsak beszél az inklúzióról, hanem igyekezik meg is valósítani azt: ha lehetőségük van rá, bevonnak a munkába megváltozott munkaképességű vagy fogyatékkal élő embereket is. A Legóprojekt nyomdai munkáit a fogyatékkal élőket alkalmazó ERFO Rehabilitációs Foglalkoztató Közhasznú Nonprofit Kft. végezte, a szűtyőket a legóhoz a debreceni Fény Felé Alapítvány megváltozott munkaképességű asszonyai varrták, a My Story-szettet pedig egy a Nem Adom Fel Alapítványnál dolgozó autista futárlány juttatta el a gyógypedagógusokhoz.



# A kuncsaftok elégedettsége a védjegye



**Az már önmagában egyfajta garancia, ha egy kárpitosműhely több mint nyolc évtizede működik abban a korban, amikor a vállalkozások ahogy jönnek, úgy el is tűnnek. Müller Endre a stafétabotot édesapjától vette át a Szófia utcai műhelyben, ahol egy időben a saját bútorok készítése mellett a régi darabok javítása adta a munka dandárját – még II. Rákóczi Ferenc fotelja is megfordult a kezei között.**

„Amíg bútorgyártás lesz, addig a kárpitos szakma jövőjéért nem kell aggódni” – mondja a kárpitos-mester és bútorrestaurátor, miközben beljebb invitál zegzugos birodalmába. Kiderül azonban, hogy bár a kihalás réme nem fenyegeti, a vészjósló felhők egyre inkább tornyosulnak a mesterség egén. Müller Endre leginkább attól tart, hogy a hagyományos eljárások kikopnak, a mesterségbeli tudás egy része elvész vagy csak a kárpitosok piciny hányada viszi tovább, a szakma művelése pedig a betanított munka szintjére süllyed.

## Vargabetű

Az állításra rimel, hogy még néhány évtizeddel ezelőtt is vagy húsz kárpitosműhely sorakozott a Király utcában a Lövéde tértől a Deák térig – az a mondás járta, hogy ha az ablakon kidobnak egy kalapácsot, egészen biztos, hogy kárpitos fejére esik. „Ma már a Király utcában őrmegek sem maradt, ezen a környéken is én vagyok az egyik utolsó mohikán.”

Endre lényegében beleszületett a mesterségbe, gyerekkorában folyton kárpitos édesapja műhelyében lábatlankodott. Amikor a pályaválasztásra került sor, mégsem ebben az irányban indult el, joghallgató lett belőle. Két év után félbehagyta az egyetemet, beiratkozott a Béke Kárpitos és Diszítő KTSZ-be, és mégiscsak a szülői mesterséget vitte tovább. Bár nagyszerű oktatói voltak, igazi mesterének és mai napig etalonjának is édesapját tartja, aki az előtér falain sorjázó oklevelek, elismerések tanúsága szerint igencsak magasra tette a léceket. Édesapja a harmincas évek közepén nyitotta meg a Szófia utcai műhelyt, amit aztán a háború után államosítottak, de dacolva a körülményekkel, bérlelként is iparos maradt. „Az 50-es években szabadalmaztatta az akkortájt nagy sikert arató szerkezetet, amelynek köszönhetően egyetlen mozdulattal lehetett kinyitni a rekamiét.”

## Összetett szakma

„A hetvenes években, amikor már együtt dolgoztunk, a bútorkínálat elég szegényes volt, még nem voltak nagy bútoráruházak, így a műhelyben rengeteg új bútor született. A farészeket asztalosok készítették, ide az úgynevezett állvány érkezett, amit felöltöztettünk, lett belőle rekamié, szék, fotel – idézte fel a műhely általa egyik legszebbnek tartott korszakát. A Budapesti Ipari Vásár, később a Nemzetközi Ipari Vásár állandó kiállítói voltak, az ott bemutatott bútorokat meg lehetett vásárolni vagy rendelni. – Ma viszont évekre visszamenőleg már csak javítással foglalkozunk.”

A kisipari bútorgyártás hanyatlása is szerepet játszik abban, hogy az asztalos hiányszakma lett, és lassan lámpással sem lehet olyan mestert találni, aki egy barokk fotel faragását, összeállítását meg tudja csinálni. „Tisztelet a kivételnek, de manapság, ha valaki két léceet össze tud szegelni, már asztalosnak hívja magát.”



A véleményére adhatunk, hiszen kárpitosként kicsit asztalosnak is, kicsit lakatosnak is kell lenni, érteni kell a rugózatokhoz, és persze meg kell tanulni a bútorstílusokat, ismerni kell az anyagokat – vagyis a hagyományos kárpitosság elég összetett, érdekes szakma. Különleges képességeket nem igényel, de a tisztesség, a megbízhatóság, a pontosság és a precizitás alapkövetelmény. Szükség van még arány- és szépérzékre, térlátásra is. Bár nem Leonardo da Vinci szintjén, de érdemes tudni rajzolni és a problémamegoldó képesség sem hátrány. A tanulóévek valójában soha nem érnek véget, hiszen a világ, a bútorgyártás is folyamatosan változik. „Az újdonságokkal egy magára valamit adó mesternek lépést kell tartania. Még akkor is, ha azok nem felfelé, hanem ellenkező irányba haladnak” – jegyzi meg némi malíciával.

### Ha csak egyetlen ráncot is

Régen a bútorok nemhogy egy, akár két-három generációt is kiszolgáltak, ma Müller Endre szerint már az öt év múlva „dobd ki és vegyél másikat” korszellem uralkodik. A fa helyére a pozdorja és a farost lemez lépett, a kárpitos szakmában a kézzel készült epedát a nagyságrendekkel rosszabb bonellrugók váltották, a szivacs és mindenféle műanyag lett az afrik, a lószőr, vatta helyett a töltőanyag. Ami örvendetes változás, hogy míg régen jó, ha tízféle bútorszövet volt, ma mindenféle színű, mintájú és minőségű kárpitból lehet válogatni. Igaz, az árakat tekintve is széles a skála, ezértől több mint százezer forintba is kerülhet a szövet métere.

Ha nem az árat, a minőséget nézzük, hanem a kezelhetőséget, egy kárpitosnak a jó felfekvésű anyagokkal van a legkönnyebb dolga – persze a merevebb, kevésbé előnyös tulajdonságúakkal is boldogulni kell. A legnehezebb a bőrrrel kárpitozni: ő még úgy tanulta, hogy ennek az anyagnak a bútor minden pontján simulnia, feszülnie kell; ha a mester egyetlen ráncot is talált, akkor felbontatta, előlről kellett kezdeni az egészet. „Ha megnézzük, ma nemcsak a bőr-, de a más szövettel bevont garnitúrákon, foteleken is gyakran több a ránc, mint a sima felület. De ez nem a kárpitosok, hanem a szivacs bűne, minél jobban húzzuk a szövetet, annál jobban megy össze a szivacs, és közben az anyag ráncot vet.”

### Hetvenkedne még

A nosztalgia, az eltűnő tudás, a túlegyszerűsítés miatti sajnálat mellett Müller Endre szavaiból a családjától örökölt szakmája iránti szeretet üt át – így érthető, ha nem szeretné elengedni a mögöttük álló közel kilenc évtizedet. Endre édesapja 1979-ben vonult nyugdíjba, ő akkor vette át a már 45 éve működő műhelyt.

„Ma már nemcsak egykori megrendelőink gyerekei, unokái, de a dédunokáik is itt javíttatják bú-



FOTÓK: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG



torákat, ajánlanak ismerőseiknek, barátaiknak. A kuncsaftok elégedettsége a védjegyünk. Egyszer valaki azt mondta, egy mester, amíg él, addig dolgozik. Édesapám szinte az utolsó percig, 92 évesen is bejárt a műhelybe. Néha nem értettem, miért – ad további magyarázatot a kötődésre. – Ahogy múlik az idő, lassan úrrá lesz rajtam a kéményseprő betegség: vagyis a korommal van a baj. Fontolgamot ugyan a visszavonulást, de még nem gondolom komolyan. Pedig van hat gyönyörű unokám, töltenék még egy kis időt velük is, de közben három évvel túl a hetedik x-en hetvenkednék még egy darabig a műhelyben is tovább.”

Dobi Ágnes

**„Ma már nemcsak egykori megrendelőink gyerekei, unokái, de a dédunokáik is itt javíttatják bútorukat, ajánlanak ismerőseiknek, barátaiknak.”**

## Rákóczi fotele és a nagyi régi kanapéja

„Egy időben nagyon sok antik bútort javítottunk, dolgoztam az Országos Műemléki Felügyelőségnek, később a Műemlékek Állami Gondnokságának is. Egyszer egy fotelra, amit hoztak, azt mondták, II. Rákóczi Ferencé volt. Sok bútort újítottunk fel az egri préposti palotába, a péceli Ráday-kastélyba, de magánembereknek is. Ma már ritkábban rendelnek ilyesmit” – derül ki Müller Endre szavaiból, mennyire változatos, hogy mivel volt dolga az évtizedek alatt. Bár munkáik többsége ma is felújításból, javításból áll, egy-egy „kommersz” darab esetén mindig őszintén elmondja, ha szerinte nem érdemes annyit költeni rá, amennyibe a művelet kerülne. A legtöbbször azonban kiderül, hogy nem az érték, hanem az érzelmi kötődés számít, mert az adott darab a szülőké, nagyszülőké volt, és a kuncsaft ezért akarja bármi áron megőrizni. De előfordul, hogy valaki csak azért ragaszkodik kedvenc fotele javításához, mert megszokta, vagy mert az annyira kényelmes neki.





## FILM

## AZ ATYA, A FIÚ ÉS A GUCCI-HÁZ

A Guccik egyszerű toszkán kubikusokból lettek az olasz luxupar letéteményesei, utóbb hozzá-költötték történetükhöz a mítoszt is. Istenként tisztelt chianina marháik adták a legfinomabb bőrt, amiből korábban a londoni Savoy Hotel hordárjaként dolgozó alapító, Guccio Gucci az első bőröndjeiket készítette. Fiai, Aldo (a film-ben Al Pacino) és Rodolfo (Jeremy Irons) építet-tek a kis manufaktúrából nemzetközi cégbiro-dalmat, csak hogy pechjükre egyiküknek sem született olyan tehetséges örököse, aki ezt egy-ben tudta volna tartani. Míg egymást fúrták ki a tulajdonból, elherdálták a hatalmas vagyont. Aldo adócsalásért börtönbe került, a fia, Paolo nyomorban, Rodolfo fia, Maurizio pedig hol-tan végezte, miután megcsalt felesége, Patrizia küldött rá egy szicíliai pizzasütő-bérgyilkost. Így alakult, hogy a Gucci-házban ma már nincs egyetlen Gucci sem – francia és bahreini befek-tetők pénzgyára lett. Az egyszerre tragikus és bulvárlapokba illően szaftos családtörténetet Ridley Scott két és fél órás szórakoztató filmmé gyúrta, története központi figurájának Patrizia Reggianit (Lady Gaga) választva, aki a legerede-tibb személyiség és „a legguccibb Gucci” volt a családban. A firenzei fuvaros kissé vulgáris lánya ügyesen behálózta az első útjába kerülő Guccit, de ha aranyásóként csak a pénz érdekelte volna, nem öleti meg sértett büszkeségében az aranyto-jást tojó tyúkját. Üdítően életvidám jelenség volt a sok önhitt, finomkodó Gucci között és ambíciói elérése érdekében bárkit az ujjai köré csavart. Ő volt a férje jobbik esze, azonban a vállalat élére – neki köszönhetően – felkapaszkodva, Maurizio (Adam Driver) rögtön lecserélte egy fiatalabb, hozzá rangban jobban illő társasági dámára. Fér-je csúnyán alulbecsülte abban is, mire képes a bosszútól fűtve, de a Guccik vesztét minden téren a saját felsőbbrendűségi komplexusuk okozta. Ridley Scott filmje erős jelölt az Oscar-verseny-ben, különösen a színészi kategóriákban arathat.

Bálint Orsolya

(A Gucci-ház, forgalmazza a Fórum Hungary)

## KÖNYV

## ÉLET AZ UTOLSÓ KENET UTÁN

A sport világa tele van hihetetlen sztorikkal, de mind közül a legfelemelőbb a két éve elhunyt egy-kori Forma-1-es világbajnoké, Niki Laudáé. Az esős hockenheimi pályán 1976 augusztusában egy versenybalesetben kigyulladt az autója, és ő közel egy percig a lángokban rekedt; bár meg-menekült, az arca megégett, a tüdije roncsolódott és kómába esett – a kór-házban feladták neki az utolsó kenetet. Azonban hat héttel később, minden józan számítást felülírva, visszatért a versenypályára, hogy a szezon utolsó, szintén esős futamát feladva egy ponttal lemaradjon a vébécímről James Hunt mögött. Kettejük epikus küzdelmét, benne Lauda emberfeletti felépü-lésével, dolgozták fel a Hajsza a győzelemért című filmben, azonban ha a hollywoodi mázt lehántva szeretnénk megismerni az osztrák versenyző – később repülőgép-pilóta, légitársaság-tulajdonos, sportvezető – nem min-dennapi életét, akkor érdemes inkább egy brit újságíró könyvét a kezünkbe venni. Maurice Hamilton Forma-1-es szakíróként négy évtizedig elég közel volt Laudához, hogy a pilóta sisakja mögött meglássa az embert, szakmája profi művelőjeként viszont meg tudta tartani a szükséges távolságot is ah-hoz, hogy reális képet fessen róla. A háromszoros világbajnokot nemcsak a szerző, hanem jó néhány kortárs, munkatárs szemén keresztül láthatjuk, akik megszólalnak az életrajzban. Így kiderül, hogy bár Lauda messze nem volt sportága legeredményesebb, legtehetségesebb művelője, a legnagyobb-bakat nem(csak) a sikerek teszik halhatatlanná, hanem az a misztikum, amit a karakter vagy az egyéniség szóval szoktunk körülírni.

(Maurice Hamilton: Niki Lauda, Athenaeum)

Csepregi Botond

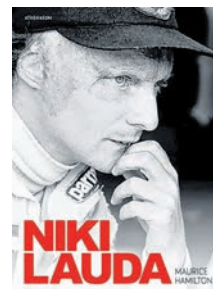
## KÖNYV

## A VILÁG LEGHÍRESEBB FEKETE NŐJE

A Kossuth Kiadó életrajzi sorozatában, amely olvas-mányos, regényes formában dolgozza fel ismert, hí-res vagy hírhedt nők, asszonyok életét, Frida Kahlo, George Sand, Grace Kelly, Coco Chanel, Édith Piaf vagy Maria Callas élettörténete után Josephine Ba-ker sztorija is megjelent. A regény keretszituációja szerint 1975-ben járunk, Párizsban. A revü koronázatlan királynője az utolsó fellépésére készül. Bár már idős, és évtizedeket táncolt át, kétórás csillogás és ragyogás várja a francia fővárosban. Felemelkedik a függöny, Josephine visszapislogja a könnyeit, és még egyszer, lassan sétálva bele-merül az életébe. Az emlékek visszarepítik nyomorúságos gyerekkorába, megidézik a táncot, amely a világ leghíresebb fekete nőjévé tette 1924-ben, New Yorkban. Felelevenítik a párizsi szőlőkarriert, a francia ellen-állásban megküzdött harcát, a faji egyenlőségért vállalt kitaszított-ságát. Azokat az időket, amikor De Gaulle személyesen tüntette ki, amikor Mar-tin Luther King harcostársa volt a polgárjogi mozgalomban, amikor tucatnyi különféle származású árvát fogadott örökbe és amikor még szívesen sétáltatott pórázon gepárdot. A regény magyar nyelvű megjelenésének van egy aktuális francia apropója is: Josephine Baker a napokban kapott helyet a Panthéonban – ezzel a gesztussal ő lett az első fekete nő a franci-ák államilag szentesített nagyjai között.

CSO

(Sherry Jones: Josephine Baker utolsó tánca, Kossuth Kiadó)



Kulturális ajánlónkat ezúttal két oldalon olvashatják, azzal a céllal, hogy a szórakozás mellett segítséget nyújtsunk, ha valaki tanács-talanul böngész a könyvespolcokat karácsonyi ajándék után kutatva.



## DOKUMENTUMFILM



## ÉLETRE KELTETT BEATLES

Hatvanórányi, sosem látott, 52 évvel ezelőtti felvételből rendezte meg minden idők legnagyszabásúbb, hatórás Beatles-dokumentumfilmjét Peter Jackson, A Gyűrűk Ura háromszoros Oscar-díjas alkotója. Az új-zélandi rendező a dokumentumfilmezés felé fordult, a karantén alatt pedig békésen dolgozott egy londoni stúdió magányában, hogy a zenetörténet egyik legnagyobb sikertörténetének utolsó fejezetét feltárja. Elsőként láthatta az eddig elzárt filmtekercseket, amelyeken a Beatles az utolsó stúdióalbumán, a Let It Be-n dolgozik. Hat héten át filmelte az akkoriban még huszonéves zenészeket Michael Lindsay-Hogg, a zenei filmgyártás ír-amerikai úttörője, aki a vágás után kimaradt szalagokat bezárta egy szekrénybe, egészen addig, míg Jackson (és mögötte az Apple/Disney tőkéje és szakértelme) nem kopogtatott nála. Jackson nem akart katasztrófafilmet rendezni, ugyanis tudható volt, hogy a szalagokon az utolsó próbák mellett az utolsó veszekedések is rajta lesznek, azok, amelyek a zenekar felbomlásához vezethettek. Aztán kellemesen csalódott: a felvételeken négy felszabadult, laza, önfeledten bohóckodó srácot látott, akik még abból is viccet csináltak, hogy Yoko Ono bent ült a próbák alatt az erősítőn – McCartney meg is jegyezte, mennyire vicces lesz ötven év múlva, ha az emberek azt hiszik, miatta oszlottak fel. A digitalizált, modernizált, csúcsmínőségűre polírozott dokumentumfilm életre kelti a történelmet és megcáfol jó néhány mítoszt, ami máig kering a világ leghíresebb együtteséről. Még Yoko Ono is kitweetelte, örül, hogy végre kiderült az igazság, és többé nem ő lesz a fúria, aki megfúrta a Beatlest – erre 88 éves koráig kellett várnia.

(Get Back, Disney+)

BO

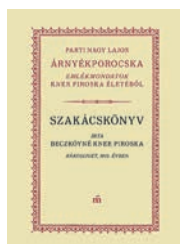
## KÖNYV

## ELFELEDETT RECEPTEK A PADLÁSRÓL

Kner Piroska a Gyomai Kner Nyomda alapítójának, Kner Izidornak volt a legfiatalabb húga. 1877-ben született Gyomán, élete nagyobb részében háziasszonyként élt Rákosligetén. 1915-ben, a kor divatjának megfelelően, ő is írt egy szakácskönyvet, ám hiába remélte, hogy a családi kiadónál megjelenik, valahogy mindig hátrébb sorolódott az ő könyve. Az első világháború és az azt követő válságos időszak aztán végképp elsodorta, hisz addigra a spórolós szakácskönyvek ideje jött el. Kner Piroska kézirata a rákosligeti ház padlására került sok más holmival együtt, míg évtizedekkel később a ház új tulajdonosa ráakadt. A gyomai Határ Győző Városi Könyvtár és a Magvető Kiadó közös vállalkozásban most megjelentette az annak idején gondosan összeállított szakácskönyvet, amelyhez – a családi levelezés és egyéb kordokumentumok alapján – Parti Nagy Lajos írt kísérő gondolatokat. Az Emlékmondatok... két kötete ekképpen két legyet üt egy csapásra: az egyik felsorakoztatja a magyaros szakácskönyvek legjavát a töltött, a lucskos, a rakott, a fojtott, a székely, a paradicsomos, a kapros és hajdúkáposztától a pörkölteken át a legkülönbébb karácsonyi kalácsokig. Ráadásul receptbőngészés közben olyan titkokra, fortélyokra is fény derül, hogy melyik rész a disznó nyúlja, miben más a kávéhoz való kifli vagy mi az a prockedli. A másik, a Parti Nagy-féle kötet, amely Kner Piroska életéből szemezget, többek között olyan érdekes összefüggésekről rántja le a leplet, mint hogy mi köze egymáshoz a lekvárnak és a lövészároknak, Isonzónak és az arcidegnek, a főzésnek és az írásnak. Elmondja, mi az a nyilasliszt, hol van Zsidó- és hol Kompaktország, illetve hogy mit csinált Erdős Renée 1949 körül a körút és a Király utca sarkán.

Csejtei Orsolya

(Parti Nagy Lajos: Árnépkorocska – Emlékmondatok Kner Piroska életéből, Magvető–Határ Győző Városi Könyvtár)



## KÖNYV

## MI MINDNYÁJAN VÁRUNK VALAKIRE

Alapvetően kamaszoknak szánta a Pagony a jócskán tizenpluszos korosztályra szabott Tilos az Á sorozatban megjelent elbeszélésgyűjteményt, de garantáltan mindenki talál benne magának való katarzist, akiben még pislákol némi kielégítetlen kamaszláng. És az is, aki sok-sok évvel vagy évtizeddel ezelőtt elfojtotta a tüzet, hiszen ahogy a Szevasz mottójaként is felfogható idézet mondja: „Mi mindnyájan várunk valakire”. A szerzőgárda is parádés: Nádasdy Ádám főhősére, a századosa vár, Szabó T. Anna énelbeszélője pedig az általa elképzelt igazira: „Álom leszek csak neki, vágyálom és rémálom, százfejű, százkarú, százlú álom, ami elveszi az eszét örökre. Soha nem szeret földi nőt énutánam”. Háy János többek között a szülői nyomás elviselhetetlenségét teszi viccesen a kamaszkor fókuszába: „Aki sajnálja a malacot, az soha nem lesz férfi. Eszébe jutott, amit az apja mondott: ha a hurkát szereted, akkor ezt is szeretni kell. És ő a hurkát szerette”. A terézvárosi Mán-Várhegyi Réka Háy gondolatai mentén eggyel továbblépve pedig inkább búcsút int a kamaszoknak: „Ha valóban választhattak volna, kérdezte tőlem, ha valaki felteszi nekik a kérdést, hogy mit szeretnének jobban, de jól gondolják meg, gyereket vagy cse-repes növényt, akkor szerinted mit választanának?”



Cserna-Szabó András, Bartis Attila, Bereményi Géza vagy Erdős Virág az Úristent igyekszik végre elérhetővé tenni. Cserna egyenesen odáig merészkedik, hogy profán mélységekbe rángatja a Mindenhatót – Amikor a Jóisten vendéglő volt, így szól a cím –, de megnyugtatóként közlöm, nem marad ott. A karácsonyi csodavárás élményét Erdős Virág visszaadja az Absolut Christmas című írásában: „...odaszaladt hozzáunk, kezét nyújtott és bemutatkozott. Elmondta, hogy ő a kisjézuska, és már sok szépet hallott rólunk, úgyhogy most külön örül a személyes találkozásnak!”

CSO

(Szevasz – 25 kortárs novella, Pagony–Tilos az Á könyvek)



# A magyar sport tragikus sorsú mecénása

**Én az embersportban, a magyar világsikerekben lelem kedvemet – vallotta a legendás, 145 éve született sportvezető, Brüll Alfréd, azonban az ország, amelynek dicsőségét kívánta, az auschwitzi gázkamrába küldte. A leginkább az MTK elnökeként ismert Brüllre két éve botlatókö emlékeztet egykori Andrassy úti palotája előtt.**

## Szegedi Péter

„Brüll Ármin, a főváros legtekintélyesebb kereskedőinek egyike, a Brüll Henrik és fiai cég főnöke, ma rövid szenvedés után elhunyt. Halála sok nevezetes vállalatot érint, mert az elhunyt egyike volt a legszorgalmasabb, legtevékenyebb férfiaknak és nagyon sok kereskedelmi és iparvállalatban vitt előkelő szerepet. Elhunytát özvegyén és fián, Brüll Alfrédén kívül három leánya is gyászolja” – e szavakkal számolt be a Magyar Ujság 1899 elején Brüll Ármin tőzsdetanácsos, kereskedő, a pesti izraelita hitközség választmányi tagjának haláláról. Ez volt az első alkalom, hogy az 1876. december 10-én született Brüll Alfréd – aki aztán 35 éven át volt az egyik legmeghatározóbb magyar sportegyesület, az MTK elnöke – neve a sajtóban megjelent.

## Jobban érdekelte az utazás

Ahogy a fenti hírből is következik, Brüll Alfréd jelentős, mintegy 1,3 millió koronás vagyont örökölt. A Brüll Henrik és fiai – eredetileg terménykereskedelemmel foglalkozó – cég 1859-ben települt át Pozsonyból Pestre. A társaság aktív szerepet játszott az ország ipari modernizációjában: a vasútépítésben éppúgy, mint a nagysurányi cukorgyár felvirágoztatásában, vagy a szegedi és temesvári szeszgyárak alapításában. Az ifjú örökös nemcsak cégekben lett tulajdonos, de jelentős ingatlanvagyonra is volt. Brüll Ármin az első Andrassy úti paloták építtetői közé tartozott, a család az 1882-ben Kallina Mór tervei alapján épült 9-es számú házban lakott – 1944-ben innen hurcolták el Brüll Alfrédet is...

Brüll a Magyar Királyi Tanárképző Intézet Gyakorló Főgymnasiumában – a mai Trefort Gimnáziumban – érettségizett 1894-ben, tanulmányait a jogi karon folytatta. A jogi pá-



Brüll vezette ki a csapatokat az MTK-stadion avatómeccsén



– Elnök úr, mindenki tudja és a megfelelő respektussal veszi tudomásul, hogy ön nagy áldozatokat hoz a Hungáriáért. Az elmúlt negyven, vagy hány esztendő folyamán vajjon előfordult egyszer is, hogy a kék-fehér klub nem szorult volna rá, vagy csak kis mértékben kapott támogatást az elnökétől, öntől?

– Nem, ez sohasem történt meg. Minden évben nagy összegeket adtam a szakosztályok részére. Ez azonban az én kedvtelése volt, amelyet addig folytatok, amíg stílus van benne, amíg finoman és különösen kedvvel tehetem. Elvégre ez az én egyéni kedvtelésem. Én az embersportban, a magyar világsikerekben lelem kedvemet. Abban, hogy a magyar fiúk Londonban, Amsterdamban, vagy másutt világsikereket értek el, ezzel világhírt szereztek a magyar névnek.

(Sporthírlap, 1940. január 6.)

lyánál azonban jobban érdekelte az utazás, megjárta Párizst és Londont, tanult Wittenbergben is. A századfordulótól egyre gyakrabban tűnt fel neve az újságokban: mecénásként vált ismertté. 1902 végén, miután 15 ezer koronával segített négyszáz nehéz sorsú egyetemi hallgatót, hogy azok kifizethessék tandíjukat, napokig cikkezett róla a sajtó. Amikor nagykorú lett, gyámja, Keppich Lipót így jellemezte: „gyámoltom nobilesabb gondolkodásmódja mellett igen bőven adakozott, és a hozzá mindenféle formában segélyért folyamodóknak, amit én csak annyiban iparkodtam fékezni, hogy érdemtelenek támogatása

helyett a valóban szűkölködők támogatására indítottam.”

## Mecénásként lett „élvonalbeli”

Hiába a vállalkozói családi háttér, a források alapján úgy tűnik, hogy Brüll Alfrédet nem különösebben foglalkoztatták a gazdasági ügyek, a vagyon gyarapításával sem foglalkozott. Jellemző például, hogy kastélya és jelentős birtokai voltak Bihar vármegyében, 1902-ben még ő volt a megye 23. legnagyobb adófizetője, 1904-ben azonban megvált a földjétől. Az 1880-as években jelentősen gyarapodó családi



vállalkozás vezetését Alfréd unokatestvére vitte tovább, de 1909-ben a céget felszámolták.

Az ifjú Brüll figyelme az egyre nagyobb tömegeket megmozgató sport felé fordult. Maga is indult versenyeken, így például 1901 nyarán, amikor a Tattersallban (a mai Nemzeti Lovarda elődje) az első magyar automobil-kiallítás alkalmából autóversenyt rendeztek, 12 és fél perc alatt tette meg a tíz kilométeres utat, és ezzel futamában a második helyen végzett. 1904-ben egészen különleges versenyen indult, a Magyar Aeroklub Turul nevű léghajóját négy automobil vette üldözőbe, a „katonai szempontból is jelentőséggel bíró” rendezvény egyik autóját Brüll Alfréd vezette. De old-boy nehéztatlétikai versenyen is rajthoz állt: 1905 nyarán Siófokon, az MTK által szervezett súlyemelőversenyen első helyet ért el.

Mégsem eredményeivel, sokkal inkább mecénási, sportszervezői erényeivel tűnt ki. 1903 elején az MTK országos bajnoki birkózóversenyére egy bajnoki övet, 1904-ben egy értékes bronzszobrot készíttetett, pár hónappal később pedig hozzájárult a magyar olimpiai csapat kiküldetési költségeihez. Az ötkarikás játékokat Saint Louisban tartották, a sportolók nevezésért felelős atlétikai szövetség pedig csak két atléta és egy úszó utazását tudta finanszírozni. Brüll adományának köszönhetően Kiss Géza úszó is elutazhatott – a sportoló egy ezüst- és egy bronzéremmel térhetett haza az Egyesült Államokból.

## Egy végrendelet titkai

A sportolókra sosem sajnálta a pénzét. Szárnyai alá vette Orth Györgyöt, a legendás játékos gyakran ebédelt az Andrássy út 9.-ben, rendszeresen kapott zsebpénzt az elnöktől. Ruházták, taníttatták, érettségi után az angol-osztrák bankba helyezték el, majd sportáruüzlethez segítették az MTK vezetői. Brüll a klub néhány sportolóját személyesen is kiemelten segítette. 1907-ben az ő anyagi hozzájárulásával vette át a többszörös magyar bajnok Weisz Richárd birkózó az Andrássy úti Japán kávéház – a mai Írók Boltja – üzemeltetését, ahová egy évvel később már olimpiai bajnokként térhetett vissza. A korabeli szóbeszéd szerint – amint arra ifj. Vázsonyi Vilmos Egy fölösleges ember élete című visszaemlékezésében utalt – Brüllt intim szálak fűzték Weisz Richárdhoz.

Ezt természetesen nem tudhatjuk biztosan, azt viszont igen, hogy Vágó Antalt, az MTK nyolcszoros bajnok labdarúgóját és családját lényegében „magához vette”. Vágó labdarúgó-pályafutása végeztével „villanyfelszerelési műhelyt” rendezett be az Andrássy úti Brüll-palotában, majd az elnök sófőrje és titkára lett. A két sportoló Brüll 1931-es végrendeletében is kiemelt helyen szerepelt: 200-200 ezer pengőt hagyományozott rájuk, és rajtuk



*Az utolsó ismert fotó Brüll Alfrédéről (jobbra) a Mauthner-telepen készült, 1944-ben, Radó Sándor színész társaságában*

Forrás: Harc című újság

kívül két szervezetre hagyott jelentősebb összeget, az MTK-ra és a Pesti Izraelita Hitközségre egyaránt 100 ezer pengőt. Végül egyikük sem részesülhetett a hagyatékából. Vágót a nyilasok 1944 végén elhurcolták és meggyilkolták, míg Weisz Richárd túlélte ugyan a háborút, az ő lakásán szervezték újjá az MTK-t, de legyengült szervezete egy epegyulladás miatt nem tudott megküzdeni, 1945 végén elhunyt.

## Alelnök, társelnök, elnök

Brüll mindenekelőtt sportvezető volt. 1903 tavaszán a Magyar Automobil Klub igazgatósági tagnak, az MTK alelnökének választotta, két évvel később, mindössze 29 évesen, a klub elnöke lett. 1904 tavaszán az Országos Tornaszövetség igazgatósági tagnak, az 1907-ben alakult Magyar Úszó Szövetség társelnöknek, 1908-ban a Magyar Olimpiai Bizottság és a Magyar Atlétikai Szövetség alelnöknek választotta. Az 1920-ban megalakult Magyar Birkózó Szövetség társelnöke, 1924 augusztusában pedig a Nemzetközi Nehéztatlétikai és Birkózó Szövetség elnöke lett.

Igazán ismertté az MTK elnöki pozíciója és a kék-fehér futballcsapat sikerei tették. 1905-ben állt a klub élére, elnöksége első éveiben a csapat többnyire a dobogón végzett, de épp csak megközelíteni tudta a magyar futballban már akkor is domináns Ferencváros sikereit. A foci iránti növekvő érdeklődésnek köszönhetően 1911-ben az FTC, majd 1912-ben az MTK adott át 20 ezer férőhelyes stadiont; Brüll je-

# A hely szelleme



*Brüll Alfréd botlatóköve az Andrássy út 9. előtt*

Fotó: Steindl Gabriella

lentős összeggel segítette klubja Hungária körúti építkezését, az MTK–FTC nyitómérkőzésen pedig maga vezette pályára a csapatokat. A klub a tizes évek első felében brit edzőket szerződtetett – köztük azt a Jimmy Hogant, akiről a londoni 6:3 után Sebes Gusztáv azt mondta, ő tanította meg a magyarokat futballozni –, és sorra igazolt kiváló játékosokat, így hamarosan átvette a vezető szerepet az FTC-től, sőt, az 1920-as évek elejére a kontinens egyik legerősebb futballcsapata lett. Brüll 1940-ig, 35 éven át vezette az MTK-t, illetve 1926-tól a klub profi futballcsapatát, a Hungáriát, és elnöksége alatt 14 arany-, 9 ezüst-, valamint 8 bronzérmet gyűjtöttek be a labdarúgók.

## Tragikus visszatérés

Az 1930-as évek végén, a zsidótörvények bevezetése után az árjásítás a sportéletet is elérte. Nagy nyomás nehezedett a Hungáriára, és a klub végül 1940 nyarán maga mondta ki feloszlását. A játékosok az amatőr MTK-ban folytatták pályafutásukat, Brüll visszavonult, ám még magára vállalta a Hungária 125 ezer pengős tartozásának kifizetését. Az MTK keresztény vezetőséggel működött tovább, de 1942-ben az állami sportvezetés feloszlatta a patinás klubot. Brüll Svájcba távozott, majd 1943-ban váratlanul visszatért Budapestre. A német megszállás után, 1944 májusában hurcolták el Andrássy úti villájából, előbb a csepeli Mauthner-telepre, majd a kecskeméti téglagyárban felállított lágerbe. A kecskeméti gyűjtőtáborból júniusban deportálták Auschwitzba a foglyokat, a visszaemlékezések szerint Brüll Alfrédot 68. születésnapja után néhány nappal, 1944. december 14-én küldték gázkamrába.

Emléke az utóbbi években vált csak élénkebbé: 2017-ben utcát neveztek el róla az Új Hidegkuti Nándor Stadion mellett, emlékért őrzi az MTK utánpótlás-nevelő intézete, a Brüll Alfréd Akadémia, az Andrássy út 9. szám alatti egykori háza előtt pedig 2019 decemberében avatták fel a botlatókövet.

*A szerző köszöni Koltai Barnabás újságírónak a cikk elkészítéséhez nyújtott segítségét.*



FOTÓK: BEREZ VÁLTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

# Értékmegőrző

**„Van olyan törzs-vendégünk, aki nemrég a hetvenedik születés-napját tartotta nálunk” – meséli Árva Csilla tulajdonos, azt érzékeltetve, milyen, amikor egy klub együtt lép bele a korba a közösségével.**

**A szórakozni járók zöme a fiatalabbakból kerül ki, de látható, hogy nagyon széles a paletta, akik számára a Pótkulcs igazi menedékhely.**

Márpedig a Pótkulcs több mint két évtizede üde színfoltja, vagy inkább rejtett kis zuga Terézvárosnak a Csengery utca magasságában. Pontosabban mélységében. „Lejebb vagyunk az utcaszintnél, az 1800-as évek óta ennyit emelkedett a város a csöveknek, csatornarendszernek köszönhetően. Mi viszont maradtunk az eredeti felszínen” – mondja Árva Csilla, hozzátéve, ennek sok előnye is van, de azt semmiképp sem sorolja ezek közé, hogy a Pótkulcs mindig elázik, ha emelkedik a Duna vízszintje. Ez egy régi épület, zezugos, rejtélyes belső terekkel, nagyon jó energiákkal – érződik rajta a több évszázados történelem, sok emberöltő emléke. Még az utcáról sem könnyen mutatja magát, aki figyelmetlen, simán elsétálhat mellette, hogy aztán két sarokkal arrébb fogjon gyanút, túlmént a célponton.

## Ökrök és a köszörűkő

„Nem akartunk kifelé kommunikálni, húsz évvel ezelőtt a Csengery utca sem volt az a kimondottan vonzó környék, hogy bárki beeshessen onnan. Megvolt a magunk törzsközössége, akikkel elégedettek voltunk” – mutat rá a kezdeti koncepcióra Árva Csilla. Ez a szigetszerűség aztán ráragadt a Pótkulcsra, ahol önálló flóra és fauna alakult ki a belső udvarban: a vadszőlő utat keresett magának mindenfelé, létrejött az emblematisz pergola, bogarak, madarak ütöttek tanyát, egyszer még egy sólyom is itt fészkel, nem zavartatva magát Terézváros közepén.

Az ódon falak között egy ismert köszörűsdinasztia élt sok generáción keresztül, amelynek mai képviselői szívesen nosztalgálnak a Pótkulcsban. Egykor még ökrök húzták be a hatalmas köszörűkövet a Csengery utcai bejáraton, aztán, ahogy mondani

szokták, hat ökörrrel sem lehetne elmozdítani onnan – asztalként ma is funkcionálnak az egykori munkaeszközök.

## Csak egy kis sztrapacska és pogi

A konyha sok változáson ment keresztül az elmúlt két évtizedben, mindig volt, de sosem helyezték fókuszba a kínálatot. A hely a kulturális programokról, a személyes találkozások élményéről szólt, az esti szórakozás varázsáról és kevésbé az evésről. Kezdetből a tradicionális magyar fogásokat tartották kínálatban, mostanra a szűk, állandó étlapon olyan ételek vannak, amelyeket a tapasztalatok szerint a magyarok és a külföldiek is egyaránt szeretnek. A zászlóshajó ebben a tekintetben a sztrapacska, ami nem hiányozhat egyik napon sem – ugyanez igaz a frissen sült házi pogácsára is.

## Autentikus öröme

Ami viszont állandó a kezdetek óta, az a filmklub – most is minden hétfőn van vetítés az emeleti helyiségben – és a képzőművészeti kiállítások. „A zenei program nagyon sokszínű, de van benne rendszer” – vázolja Árva Csilla a programkínálatot, amely kivétel nélkül ingyenes. Ami a felhozatalt illeti, autentikus magyar népzene klasszikus tánczázzal, balkáni muzsika, odafigyelős, elmélyült zenei produkciók adják egymásnak a stafétát a hét minden napján. Nagykonzertek pénteken vagy szombaton vannak, és már a vasárnap sem csendes, beszélgetős nap, hanem 8-10 gitáros jár össze örömezenélni. A szerdai „open mic” alkalmakon pedig bárki magához ragadhatja a mikrofont, legalábbis elvileg. „A gyakorlatban elég színvonalas produkciók vannak, a magyarok mellett nemegyszer magasan jegyzett nemzetközi művészek lépnek fel, akik épp Budapesten vannak és szórakoztatják magukat és egymást” – avat be egy újabb rejtélybe Árva Csilla, utalva arra, itt sosincs pótcselekvés, csak valódi értékkeremtés.

BK





# KEDVEZMÉNYES BÉRLET PARKOLÓHÁZAKBAN A TERÉZVÁROSI AKNAK



Októbertől a terézvárosi állandó lakcímmel rendelkező lakosok parkolóházi bérletet igényelhetnek, amennyiben nem váltják ki a lakossági parkolási engedélyüket vagy lemondanak arról.

Az önkormányzat összesen 6 parkolóházzal állapodott meg, ezekben bérelhetnek helyet kedvezményes áron a kerület lakosai.

| BÉRLETEK HAVI ÁRA                                    | első autóra | második autóra | nagycsaládoknak, illetve nyugdíjasoknak |
|------------------------------------------------------|-------------|----------------|-----------------------------------------|
| <b>WESTEND PARKOLÓHÁZ</b><br>VI. Váci út 1-3.        | 15 000 Ft   | 17 500 Ft      | 10 000 Ft                               |
| <b>CARE PARK OPERA</b><br>VI. Zichy Jenő u. 9.       | 25 000 Ft   | 40 000 Ft      | 20 000 Ft                               |
| <b>CARE PARK SZÉKELY</b><br>VI. Székely Mihály u. 3. | 25 000 Ft   | 40 000 Ft      | 20 000 Ft                               |
| <b>CARE PARK KERTÉSZ</b><br>VII. Kertész u. 28.      | 20 000 Ft   | 30 000 Ft      | 15 000 Ft                               |
| <b>HARD ROCK HOTEL</b><br>VI. Nagymező u. 38.        | 25 000 Ft   | 40 000 Ft      | 20 000 Ft                               |
| <b>CENTRAL PASSAGE</b><br>VI. Paulay Ede u. 4.       | 25 000 Ft   | 40 000 Ft      | 20 000 Ft                               |

A megállapodás megkötésekor egyszeri 1920 forintos eljárási díjat kell megfizetni.

## IGÉNYLÉS:

- személyesen – a **Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálatán (Eötvös u. 4.)**
- online – **[parkolas.terezvaros.hu](http://parkolas.terezvaros.hu)**

További részletek a **[www.terezvaros.hu](http://www.terezvaros.hu)** oldalon vagy az ügyfélszolgálatunkon!



Terézváros





## AZ ORVOS VÁLASZOL

# Hogyan „turbózzuk fel” immunrendszerünket?

**Ismét itt a tél, hamarosan kemény mínuszokkal, és a napsütésnek sincs már ereje. A szervezetünket a nyáritól eltérő módszerekkel tudjuk védeni a betegségekkel szemben.**

Ebben az évszakban nagyobb szerep jut a táplálékkiegészítőknek, vitaminoknak, nyomelemeknek, amelyek pazar választékban és a legváltozatosabb árakon érhetők el a patikákban, drogériákban vagy akár online – a legtöbbjük ugyanis nem vényköteles.

A vitaminok közül kiemelt szerepe van a D-vitaminnak (azaz D-hormonnak), amely a legtöbb multivitaminban megtalálható, de külön is kapható. A gyógyszerként törzskönyvezetteket vény nélkül teljes áron sem adhatja ki a patika, még az ezeregységeset sem, ugyanakkor más, nem gyógyszernek minősítetteket igen, akkor is, ha többszörös hatóanyag-mennyiséget tartalmaznak. Az ajánlás átlagosan napi háromezer egység D-vitamin. Lehetőség van – szakorvosi beutalóval vagy térítés ellenében – a vér D-vitamin-szintjének laboratóriumi meghatározására is, amivel az adagolás pontosabbá tehető, erre azonban a legtöbbször nincs szükség. A C-vitaminból napi 1000 mg szedése megfelelő.

A fenti két vitamin mellett napi egy multivitamin-nyomelem kombináció (a nagy gyártók termékei összetételükben nem kü-



FOTÓ: BEREZ VALTER/  
KÉPSZERKESZTŐSÉG

Dr. Tímár Róbert  
házi orvos

lönöznek lényegesen egymástól) szedése általában elegendő a szezonális étrend-kiegészítésre. Nem kevésbé fontos a táplálkozás megfelelő minősége, összetétele, elsősorban a zöldségek, de a gyümölcsök, tejtermékek, teljes kiőrlésű pékáruk, alapvetően a minél frissebb és minél kevésbé feldolgozott ételek fogyasztása – az egyéni adottságok (idült betegségek, allergiák) figyelembevételével.

Háziorvosként azt is hangsúlyozom, hogy ha a Covid-fertőzés megelőzésében nem is

játszik főszerepet a vitamin- és nyomelempótlás, a betegség lefolyását enyhítheti. Azonban ez édeskevés: a Covidot (és a többi, szintén nem veszélytelen szezonális járványt) csak a védőoltások felvételével, a járványügyi szabályok – maszkviselés, távolságtartás, fokozott kézhigiéne – betartásával és a rendezvények kerülésével érhetjük el.

**DR. TIMÁR RÓBERT**  
terézvárosi háziorvos

## ZÖLD TÁRSAINK

## Időzített pompa

**Fantasztikus színeikkel teszik vidámmá napjainkat a karácsonyi kaktuszok – elmondjuk, hogy kell velük jól bánni.**



A szobakertészek tréfásan gyakran panaszkodják, hogy a karácsonyi kaktuszuk nem ismeri a naptárat, és szíromruháját korábban ölti magára – ilyenkor az ünnepre már oda is a színvarázs. Ez a mi hibánk, ugyanis megfelelő körülményekkel időzíthetjük a virágzását. A karácsonyi kaktusz – a krizantémhoz hasonlóan – színpompás és rövidnappalos növény. Ahhoz, hogy a bimbói előbújjanak, heteken át éjszaka 13-16, nappal pedig 15-21 fok körüli hőmérsékletet, és – a legendás Beatrice-dallal ellentétben – 16 óras pihenést, vagyis teljes sötétséget kell biztosítanunk számára. Utóbira a legegyszerűbb megoldás, ha minden nap, mondjuk délután négykor a kaktuszunkra teszünk egy akkora papírdobozt, ami cserepestől teljesen befedi, reggel nyolckor pedig levesszük róla. Napközben a növénynek fényre van szüksége, de a tűző naptól és a melegtől ilyenkor is óvjuk. Ezt az életciklust egészen a bimbók megjelenéséig tartjuk – onnantól a takargatásra már nincs szükség.

A karácsonyi kaktusz nem a lappföldi Mikulás hófödte birodalmából, hanem Brazília

őserdeiből származó epifita, fán élő, de nem élősködő növény. A szárazságtűrő kaktuszfajoknál kevesebb víztartó alapszövege van, így vízigénye, kivált a virágzás környékén, viszonylag nagy – ezért a talaját tartjuk nedvesen, de ne öntözzük túl.

A méreteihez képest inkább szűkösknek tűnő cserépben, tápanyagban gazdag homokkal és kókuszrosttal kevert, laza szerkezetű virágföldben érzi jól magát. A virágzást segíti, ha 1 liter vízben egy kettévágott almát áztatunk egész éjszakán át, és hetente kétszer ezzel az oldattal öntözzük növényünket. A banánhéjből hasonlóan készített tápszer is hatékony, a bolti oldatoknál azonban felezzük az ajánlott adagot.

Amikor a karácsonyi kaktuszunk teljes díszben pompázik, ne nagyon bolygassuk, mert ledobálhatja a virágait. Ha a helyét nem változtatjuk, és tartjuk a hűvösebb, 20 foknál nem magasabb hőmérsékletet, akkor egészen biztos, hogy nemcsak karácsonykor, de az ünnep elteltével is heteken át gyönyörködhetünk a színpompás virágözönben.

**DÁ**



# Vidd magaddal az ünnepet!

Adventi vásár  
a Vörösmarty téren  
2021.11.19 - 2021.12.31.

A vásár kizárólag védettségi igazolvánnyal látogatható!

[budapestikaracsony.hu](http://budapestikaracsony.hu)



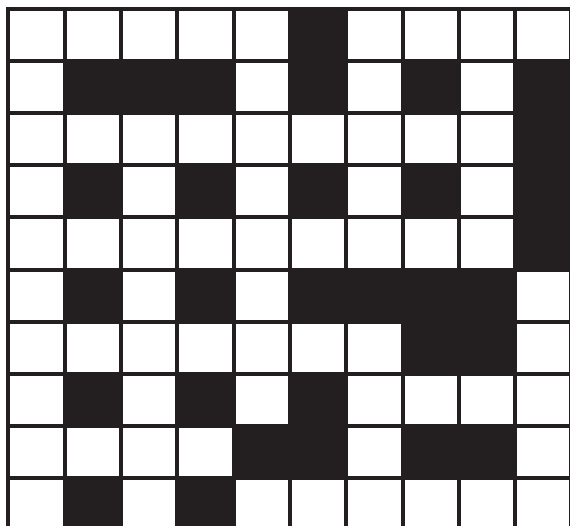
**BUDAPESTI KARÁCSONY  
EGYÜTT A VÁROS**

✂  
Forraltbor kupon -10%

A kupon 3 dl forraltbor vásárlása esetén 10 % kedvezményre jogosít. Egy kupon egy forraltbor vásárlásakor váltható be. A kuponok nem összevonhatók.



## TEKERVÉNYES



**BEÍRANDÓK:** 5 betűs szavak: Gyónik 9 betűs szavak: Látóhatár  
 4 betűs szavak: Ágyék 7 betűs szavak: Üstöllést  
 Alsó Ferde Öregapa Üstöllést  
 Idős Járát 8 betűs szavak: 10 betűs szavak: Feldühödik  
 Kaja Ketté Elhullat  
 Lágý 6 betűs szavak: Tetterős

## SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 6 |   |   | 9 |   |   | 2 | C |   | 3 | 4 | 8 |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 0 |   | 1 |   | F |   |
| C |   | F | 2 |   |   |   |   |   |   | 1 | 3 | 7 |   |   |   |
|   |   | 3 |   | D | 0 | 8 | 6 |   |   |   |   |   | B |   |   |
| 9 |   | B |   |   |   |   | 7 |   |   |   |   |   | 2 | 5 | C |
|   | 4 |   | 7 | 0 | 1 |   | 2 | D |   |   |   |   | 9 | 3 |   |
| 3 | C | E |   |   | F |   |   |   | 6 |   |   |   | 1 | D |   |
| 5 |   | 6 | 0 |   |   |   |   |   |   |   |   | A |   |   | E |
| D |   |   |   | A |   |   |   |   |   | 7 | 5 |   |   |   | 9 |
|   |   |   |   | 5 | 9 | 3 |   | 4 |   | F |   |   |   |   |   |
|   |   | 1 |   | 6 |   |   | F |   |   |   |   | C |   |   |   |
| 6 | B |   |   | C |   | 2 |   |   |   |   | A | 0 | F |   |   |
|   |   | C |   |   |   |   |   | 5 |   |   | D |   | E |   |   |
| 0 | F |   | 5 | 8 | 2 | 4 |   | 9 |   |   |   |   |   |   |   |
| A |   | 2 |   |   |   |   | B |   |   |   | 7 | 9 | 3 |   |   |
| 1 |   | 4 |   | 7 |   | 0 |   |   | A |   | B |   |   |   | D |

## SKANDI

| ★                                     | Méter                           | Város<br>Heves<br>megyében | Fogával<br>aprit             | ↓ | Húros<br>fegyver<br>Értekezlet            | ↓ | Iszkol<br>Kültés<br>boxban | ↓                                       | Szem.<br>névmás<br>J. Cameron<br>film | ↓                | Csípős<br>Fogor-<br>vosnál<br>mondjuk | C.E.í. | ↓       | Settenkedik                    |                     |   |
|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|------------------------------|---|-------------------------------------------|---|----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|------------------|---------------------------------------|--------|---------|--------------------------------|---------------------|---|
| Böjte<br>Csaba<br>idézet<br>1. rész   | ▶                               | ▶                          | ▶                            |   | ▶                                         |   | ▶                          |                                         | ▶                                     |                  | ▶                                     | ▶      |         | O                              |                     |   |
| ★                                     | Libabeszéd<br>Idézet<br>2. rész | ▶                          |                              |   | ... -ce,<br>filozófus                     | ▶ |                            | Lányunk<br>férje                        | ▶                                     |                  | Egyik<br>áramszol-<br>gáltató         | ▶      |         | ↓                              |                     |   |
| ... Ryan,<br>színész<br>Kigyó teszi   | ▶                               |                            |                              |   | Létezik                                   | ▶ |                            | Árpád<br>fejedelem<br>unokája<br>Tajték | ▶                                     |                  | Foghús<br>Meny-<br>asszony            | ▶      |         |                                |                     |   |
| └▶                                    |                                 |                            | Vízgöz                       |   | Kerti<br>szerszám                         |   |                            | Magyar-<br>ország<br>autójele           | ▶                                     | Coca-...         |                                       | Névelő | ▶       | Mekeg<br>része!                | Kálium<br>Jóhiszemű | ▶ |
| Gramm<br>Ismeret                      | ▶                               |                            | Elköszö-<br>nőszó<br>Zúzmará | ▶ |                                           |   |                            | Tintafojt                               | ▶                                     |                  | Jean ...,<br>színész                  | ▶      |         |                                |                     |   |
| └▶                                    |                                 |                            |                              |   |                                           | ★ | Hegy leve<br>Sokszínű      | ▶                                       |                                       |                  | Szeretne                              | ▶      |         |                                |                     |   |
| Csemege-<br>szőlő fajta<br>Hal petéje | ▶                               |                            |                              |   | Tonna                                     | ▶ |                            | Ravaszdi<br>állat                       |                                       | Erdélyi<br>város | ★                                     | Stigma |         | Gimi része!<br>Nos<br>keverve! | ▶                   |   |
| └▶                                    |                                 |                            |                              |   | Nem<br>megy el<br>Útókártya               | ▶ |                            |                                         |                                       |                  | Bon...,<br>rock-<br>együttes<br>Néz   | ▶      |         |                                |                     |   |
| Ausztria<br>autójele                  | ▶                               | Nem igazi                  | Nikkel                       |   | ír régiesen<br>Hosszú<br>magán-<br>hangzó | ▶ |                            |                                         | Fűlsiketítő<br>Ákos                   | ▶                |                                       |        |         |                                | Szintén             | ★ |
| ★                                     | J                               | └▶                         | ▶                            |   |                                           |   |                            |                                         | ▶                                     |                  |                                       |        |         |                                |                     | ★ |
| ★                                     | Lucy ...,<br>színész            | ▶                          |                              |   | Ceruzaelem<br>típus                       | ▶ |                            |                                         | Asztácium                             | ▶                |                                       | ★      | Siemens | ▶                              |                     | ★ |

**REJTVÉNYNYERTESEK** A november 24-én megjelent lapszámunk rejtvényének nyertese: **Viszóczy Bence**. Beküldendő a színnel kiemelt sorok tartalma 2021. december 15-ig. Cím: Terézváros szerkesztősége, 1067 Budapest, Eötvös u. 3. A helyes megfejtők között 1 db 10 000 forintos Edenred utalványt sorsolunk ki. A nyereményt a 06 (70) 445-4245-ös telefonszámon történt egyeztetés után személyesen lehet átvenni a 1067 Budapest, Eötvös u. 5.-ben.



## APRÓHIRDETÉS

**Házhoz megyek!** Fogsor készítését, javítását vállalom garanciával. Hívjon bizalommal! Telefon: 06 (20) 980-3957

**INGATLANIRODÁNK** eladó lakásokat keres! Jutalék 3,5%, ügyvéd ingyen, külföldi vevők elérése. Ismerős lakása eladó? Hívjon, Ön is jutalékot kap! 06 (20) 9600-600

**VÍZSZERELÉS,** csapok, szifonok, WC-tartályok, WC-csészék javítása, cseréje. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 (30) 447-3603

**Gyűjteményem** kiegészítésére vásárolok, készpénzért kis és nagy hanglemezeket, műsoros kazettákat. Hívjon bizalommal: 06 (20) 363-2050

**Közös képviselő,** társasházkezelés! Tapasztalat, referenciák! Dr. Bíró Anna, Lőrincz Péter, 06 (70) 383-5004. Iroda: Teréz körút 21.

**Nerc-,** róka-, mindenfajta szörmebundát vásárolok, teljes ruhanemű-hagyatékot, kiegészítőket: 06 (20) 229-0986

**KASTÉLYOK BEREDEZÉSÉHEZ** vásárolok festményeket, ezüstöket, bronzokat, órákat, bútorokat, porcelánokat, katonai tárgyakat, hagyatékot stb. Üzlet: 06 (20) 280-0151, herendi77@gmail.com

**Kéménybélelés,** víz-, gázszerelés! Árát telefonon is tudunk mondani, ha válaszol kérdéseinkre. Hívjon! 06 (70) 227-3040

**Középkorú** férfi életjáradéki, örökösödési szerződést kötne idős személlyel, házaspárral, hivatalosan, közjegyzővel. Ha szükség lenne rá, kocsim van. Ha nem akarnak idősek otthonába menni, hívjanak. Zobolyák György. Ir.sz.: 1091 IX. ker., Budapest, Üllői út 121. T: 06 (30) 474-3789.

**Egyedülálló** asszony eltartási szerződést kötne idős, magányos személlyel, házaspárral. Hivatalosan, közjegyzővel. Üstökös Piroska. 06 (30) 420-2238. 1174 Budapest, Táncsics Mihály út 17.

**Magányos** idős személyt, házaspárt keresek, aki nem akar idősek otthonába menni. Minden gondját, baját megoldom. Becsülettel, szeretettel, azonnal tudok segíteni. Elvált asszony vagyok. (Ha lehetősége van, Ön is segít nekem.) Zobolyák Sándorné, 1174 Bp., Táncsics Mihály út 17. 06 (30) 420-2238.

**„ARANYLÁZ” ÖTVÖS-ÉKSZER-ÉRME** üzletben december 23-ig 10-20% engedmény ékszerekre!!! Ékszerjavítás piacképes áron!!! Karikagyűrűk katalógusból, kedvező áron!!! Cím: 1092 Bp., Ráday u. 63. Telefon: 06 (1) 794-5767. Facebook: aranylaz.otvosekszereme; Weboldal: www.radayekszer.hu

## Apróhirdetések feladása:

Amennyiben apróhirdetést szeretne feladni a Tereztársaság című lapban, küldjön e-mailt az apro@terezvaros.hu e-mail-címre a hirdetés szövegével, számlázási névvel és címmel, valamint a kívánt megjelenés(ek) darabszámával. Az apróhirdetések feladása jelenleg csak e-mailben, a fizetés kizárólag átutalással történhet, személyes ügyintézésre és befizetésre átmenetileg nincs lehetőség. Érdeklődni lehet telefonon a 06 (1) 342-0905, 4036-os melléken.

# Eötvös 10

## Elmaradnak az idén az E10 beltéri programjai

A járványhelyzetre való tekintettel az Eötvös10 vezetése úgy döntött, hogy december 6-tól beltéri, ültetett programjait a jövő évre halasztja. A programok új időpontja az egészségügyi helyzet alakulásától függ.

Az Eötvös10 továbbra is szeretettel vár mindenkit a szabadtéri,

ünnepi helyszínein, koncertjein és családi rendezvényein: a Hunyadi téren, a Westend tetőkertjén, illetve az Eötvös10 belső teraszán.

A kiállítások – a Keleti Éva 90! és a Játékház – ezután is látogathatók, egyénileg, távolságtartással, maszkban.

Az adventi kézműves-foglalatosságot, a Varázslatos Várokozás elnevezésű programot az Eötvös10 teraszán tartják meg vasárnaponként.

Az intézmény kávézója, a Mizaru Mambou Caffé továbbra is várja a különleges teákra, kávékra vágyókat.



### DECEMBER 11., SZOMBAT

**10.00** A hihetetlen is valóra válhat, avagy a három kívánság  
A BAB Társulat óriásbábo meseelőadása  
**11.00** Ma én leszek a dalszerző  
Készítsd el az idei év legnagyobb slágerét  
Szederral és Lóciával!

**10.00–12.00** Játékház retro-videójáték sátor – úrbéli játékok  
**16.00** A Farkas Gábor Band ünnepi koncertje.  
Vendég: Tóth Vera  
**DECEMBER 18., SZOMBAT**  
**10.00** A Bea Ice Dance Team Korcsolyaiskola jég táncbemutatója

**10.30** Méhes Csaba pantomimetűdje  
**11.00** Németh Luca jégtánc háza – a korcsolyádat ne hagyd otthon!  
**11.30** A Dancetination Táncműhely versenycsoportjának táncbemutatója  
**10.00–12.00** Játékház retro-videójáték sátor – karácsonyi játékok

## SEGÍTS TE IS!

A Westend tetőkertjén az Eötvös10 programjai alatt megtaláljátok a TündérPakk Alapítvány önkénteseit, akik tartós ételmezt és édességet gyűjtenek a nélkülöző gyerekeknek és családjaiknak. Segíts te is, és légy egy csepp a tengerben!

### SZÉCSI PÁL-EMLEKKONCERT A HUNYADI TÉREN

Az előre beharangozott december 30-a helyett december 28-án és szabadtéren lesz megtartva a Gergely Theáter Szécsi Pál-produkciója, amely – címében legalábbis – arra keresi a választ, Szeretted-e még...!?, persze nem csak a piros tulipánt. Az emlékkoncerten olyan népszerű Szécsi Pál-slágerek fütik melegebbre a hangulatot, mint a Csak egy tánc volt, a Violák, a Távollét vagy az Én édes Katinkám...

Kísér a Stúdió 11 Combó, közreműködik Némédi-Varga Tímea és Gere Orsi.



**DECEMBER 28., KEDD 17.00** Hunyadi tér

**A RÉSZVÉTEL AZ ÖÖTVÖS10 MINDEN DECEMBERI PROGRAMJÁRA INGYENES!  
A PROGRAMVÁLTOZÁS JOGÁT A KÖZÖSSÉGI ÉS KULTURÁLIS SZÍNTÉR FENNTARTJA.**

# Nagyvilág

**BŐRCIPŐKÉRT KIIRTOTT ŐSERDŐK.** A világ legnagyobb divatcégei közül ötvennek köze van az elmúlt 15 év legnagyobb amazonasi erdőirtásához – állítja egy friss környezetvédelmi tanulmány. A Stand.earth feltérképezte a legnagyobb brazil bőrexportőr, az erdőirtásokért közvetlenül felelős JBS teljes partnerhálózatát, amiből kiderült: legalább félszáz világmárka, köztük a Nike, az Adidas, a New Balance, a Luis Vuitton, a Zara, a H&M és a Prada is nagy tételben rendel tőlük. A tanulmány megjegyzi, a vizsgált 84 vállalat közel harmadának van zöldcélpolitikája, amelyben a vásárlók felé jelzik elkötelezettségüket a környezetvédelem iránt. Huszonhárom cég meg is nevezi az erdőirtás elutasítását, ám ezt csak néhány vállalat tartja be – számolt be a Guardian. Az erdőirtás egyre jobban elharapózik, hogy a lecsupaszított földeken szarvasmarhát



tenéyszenek a bőrukért, és a divatipar mellett az autógyártók felhajtják a keresletet. A divatipar szükségleteit világszerte évente 430 millió szarvasmarha leölése elégíti ki – míg az élelmiszeripar 300 millió állatot küld vágóhídra a húsáért.

**Gyurmarobotok evolúciója.** Már szaporodni is tudnak a világ első mesterséges organizmusai, a csoportos együttműködésre és az öngyógyításra is képes xenobotok. A Harvard, a Vermonti és a Tufts amerikai egyetemek kutatói két évvel ezelőtt lepték meg a világot az afrikai békák (xenopus laevis – innen a xenobot név) őssejtjeiből létrehozott, szuperszámítógép által programozott botokkal. Ezek azóta önálló fejlődésbe kezdtek, megcáfolva minden robot-sztereotípiát, ráadásul külsőre is inkább hasonlítanak gyurmára, mint fémkarú, lézerszemű robotokra. Bár nincs önálló tudatuk, ha megsebzik őket, meggyógyítják magukat, és már megoldották a szaporodást is: összesöprik maguk körül az őssejteket, amelyekből összegyúróják saját másolataikat. A tudomány nagy reményeket fűz a xenobotok fejlesztéséhez, a jövőben ők szállíthatják a testünkben a gyógyszereket, helyben gyógyíthatják a daganatokat, vagy a tengerből szűrhetik ki a műanyagszennyeződést, a levegőből pedig a szmogot.



**Rihannával ünnepelte függetlenségét Barbados.** Barbados felmondott a királynőnek és köztársaság lett – tovább zsugorodott II. Erzsébet birodalma. Több mint 400 éve kötött ki a Kis-Antillák legkeletibb szigetén az első angol hajó, utána folyamatosan érkeztek ide a telepesek és az Afrikából behajózott rabszolgák, hogy a cukornádültetvényeken dolgozzanak. Mára a turizmus a fő bevételi forrása a korallzátonyokkal körbevett, buja trópusi növény- és állatvilággal büszkélkedő szigetnek. Noha már az 1960-as években független állammá váltak, továbbra is a Brit Nemzetközösséghez tartoztak. November 30-án azonban a királynőt Sandra Mason köztársasági elnök váltotta le, az országot pedig ténylegesen egy másik nő, Mia Mottley miniszterelnök irányítja. A köztársaság legelső állami kitüntetését a popsztár Rihanna kapta, aki világhírűvé tette hazáját: „Ragyogj továbbra is gyémántként!” – méltatta őt az új államfő az ünnepségen, amin a volt uralkodócsalád képviselőjében Károly walesi herceg is részt vett.

Az összeállítást készítette: Bálint Orsolya

**A világ legboldogabb gyerekei.** A holland gyerekek a világon a legboldogabbak az UNICEF globális kutatása szerint. Vajon mit csinálnak jól a szüleik? „Mindennek az alapja a szerető szülői magatartás, ami világosan meghúzza a határokat, emellett meleg, szeretetteljes környezetet teremt. A holland társadalom híres arról is, hogy semmit nem kezelnek tabuként, így a gyerekekre káros szégyenérzet sem alakul ki fiatalkorban” – magyarázta a kutatást az amerikai CNBC hírcsatornána Anita Cleare gyermekpszichológus. Minél jobb szociális és anyagi körülmények között él egy gyerek, annál nagyobb az esélye arra, hogy az igényei kielégüljenek. Mégsem minden jóléti államban boldogok a kicsik: a felmérésben az USA végzett az utolsó helyen.



**Atomtudósokkal ötletel a NASA.** A NASA 2030-ra atomerőművet telepítene a Holdra, hogy a következő évtizedben épülő Holdbázis és a későbbi Mars-missziókat energiával lássa el. Konkrét tervük azonban nincs, most várják a javaslatokat a világ űrkutatóitól és atomtudósaitól, hogyan lehetne kivitelezni az ötletet. Jövő februárig várják a megoldást egy legfeljebb 6 tonnás, legalább tíz éven át működőképes reaktorra, amely befér egy 4x6 méteres rakétába. Szorgalmi feladat a reaktor hűtését is megoldani a mínusz 173-tól plusz 127 fokig ingadozó holdi hőmérsékleten.

**Csendéletek teafilterre.** Miniatűr akvarelleket fest újrahasznosított „vászonra”, azaz használt teafilterekre Ruby Silvius amerikai festőművész, aki maga is szertartásos teaogyasztó. Műveit a filterek egyéni foltozatai is ihletik: az egyikről gyümölcskosár, a másiktól tengerparti csendélet vagy békésen legelő tehéncsorda jut eszébe. A festés előtt a vékony filter gyűrődéseit a tealevelek eltávolítása után óvatosan kivasalja, a zsinórt és a címkét viszont szándékosan rajta hagyja, hogy emlékeztessen a papír eredetére. Miniatűr remekművei, amelyekből jövőre Franciaországban és Japánban nyílik kiállítás, az Instagram-oldalán folyamatosan megcsodálhatók.

